

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 159

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufsordnung (zwei Publikationen).
Interlycon S. A. in Liq., Zürich.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 198205-198242.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB betreffend die vorübergehende Zollermässigung für Zeitungsdruckpapier. — ACF concernant la réduction temporaire des droits de douane grevant le papier journal.
BRB betreffend Aenderung des BRB über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Brotgetreide. — ACF modifiant celui qui concerne la perception de suppléments de prix sur le blé.
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 7. Juni 1963 den Aufruf der folgenden vermissten Schuldurkunde bewilligt: Schuldbrief für Fr. 800.— (ursprünglich 400 Gulden), ausgestellt am 27. April 1842 auf die Schuldner Jakob und Caspar Huser, Hchs. Söhne, von Oberriefferswil und zu Gunsten des Johannes Bär, Wirts, Oberriefferswil (heute gemäss § 259 Abs. 1 EG zum ZGB dem Inhaberschuldbrief gleichstehend), ursprünglich lastend auf ca. anderhalb Mannwerk Matt- und Streuland gent. Knebelrain und ca. anderhalb Vierling Acker gent. Tränkefeld, heute an erster Pfandstelle lastend auf dem Grundstück Kat. Nr. 645 in Rifferswil (Torfhütte in der Chrutzelen mit 12,28 Aren Gebäudegrundfläche, Torfland, Streue und Wald), heute Hermann Langenick und Frau Anna Gasser geb. Langenick gehörend (Grundprotokoll Rifferswil Bd. 8, S. 141).

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird heimt aufgefodert, denselben binnen eines Jahres, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Gerichtskanzlei in Affoltern a. A. vorzulegen, ansonst die Urkunde kraftlos erklärt würde.

Affoltern a. A., den 5. Juli 1963.

(435¹)

Bezirksgericht Affoltern,
der Gerichtsschreiber: Bachmann.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 40271 der Aarg. Kantonalbank in Baden, d. d. 17. September 1959.

An allfällige Inhaber dieses Sparheftes ergeht hiermit die Aufforderung, dasselbe innert Monatsfrist, d. h. bis 12. August 1963 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (140)

Baden, 10. Juli 1963.

Namens des Bezirkesgerichtes:
der Gerichtspräsident,
der Gerichtsschreiber.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief d. d. 11. August 1930 von Fr. 1000.—, haftend im ersten Rang auf GB Bättikon Nr. 205, Kat. Pl. 2/105, auf Frau Wwe. Marie Baur-Koch, von Sarmentorf, in Villmergen, als Schuldnerin und Pfandgeberin lautend.

Der Besitzer dieses Inhaber-Schuldbriefes wird hiermit aufgefodert, denselben bis 13. Juli 1964 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 986 OR als kraftlos erklärt würde. (436¹)

Bremgarten, den 4. Juli 1963.

Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 12. Februar 1940 von Franken 3000.—, haftend im 1. Rang auf GB Stein (Aargau), Nr. 321, Parz. 680, lautend auf Oskar Jegge, 1898, von Mönchwil (Aargau), in Stein (Aargau), als Schuldner.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiermit die öffentliche Aufforderung, den Pfandtitel binnen eines Jahres, d. h. bis am 14. Juli 1964 dem Bezirksgericht Rheinfelden vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (439³)

Rheinfelden, den 10. Juli 1963.

Bezirksgericht.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt. 2 Inhaberobligationen zu je sFr. 1000 à 4½%: Badenwerk 1960, Nr. 45669 und Stadt Quebe 1960, Nr. 14723, mit Jahrescoupons vom 31. August 1962, bzw. 1. Oktober 1962 und ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (314²)

Zürich, den 3. Mai 1963.

Im Namen des Bezirkesgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der ao. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Le titre suivant: cédule hypothécaire de fr. 5000, taux 6½%, souscrite au profit du porteur par Mme veuve Berthe Schär née Frutig, décédée à Courrendlin, cédule hypothécaire inscrite au Registre Foncier de ce siège, le 18 janvier 1944, à série 11g N° 7005, et grevant en premier rang l'immeuble ci-après décrit, a été égaré:

Ban de Courrendlin: Feuillelet N° 524, au lieu dit «Es Pesses», pré, champ de 1 ha 09 a 87 ea, d'une valeur officielle de fr. 2530.

Le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire en question est sommé de la présenter au Juge soussigné dans le délai d'une année, à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (438³)

Moutier, le 9 juillet 1963.

Le président du Tribunal 1:
R. Carnal.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Appenzel A.-Rh., Aargau, Thurgau, Tessin, Vaud, Valais, Genève.

Zürich — Zurich — Zurigo

2. Juli 1963.

Finanzgesellschaft für Aktienbeteiligung AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1963, Seite 714). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

2. Juli 1963. Elektrische Anlagen.

E. Winkler & Cie., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 12. Mai 1953, Seite 1161). Es sind ausgeschieden Edwin Winkler-Wettstein als unbeschränkt haftender Gesellschafter und Anna Winkler geb. Wettstein als Kommanditistin. Ersterer vertritt die Gesellschaft weiter mit Einzelunterschrift; die Prokura der letzteren ist erloschen. Jakob Meier, in Zürich 6, bisher Kommanditär, ist jetzt unbeschränkt haftender Gesellschafter; seine Prokura ist dementsprechend erloschen. Als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist in die Gesellschaft eingetreten Hans Meier, von und in Zürich. Die Firma lautet neu E. Winkler & Cie., Inh. Jakob Meier & Cie. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Projektierung, Berechnung, Ausführung und Instandhaltung von elektrischen Anlagen und Installationen jeder Art; Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten und Ausrüstungen für elektrische Anlagen sowie verwandten Artikeln. Elsa Nieolet hat nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelprokura.

2. Juli 1963.

Art. Institut Orell Füssli A.-G. (Orell Füssli Arts Graphiques S.A.) (Orell Füssli Arti Grafiche S.A.), in Zürich 3 (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1962, Seite 1779). Betrieb von graphischen-artistischen Anstalten usw. Die Unterschrift von Alois Berz ist erloschen.

2. Juli 1963.

«Desideria» Holding-Aktiengesellschaft für Inlandwerte, in Zollikon (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1963, Seite 1666). Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden: Max Ringger, von Wädenswil (Zürich), in Thalwil, und Fritz Grunbaum, Bürger der USA, in Lynnfield (Mass., USA).

2. Juli 1963.

Eidgenössische Versicherungs-Aktien-Gesellschaft («La Fédérale» Compagnie Anonyme d'Assurances) («The Federal» Insurance Company Limited) («La Federale» Compagnia Anonima d'Assicurazioni), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1963, Seite 90). Dr. Charles Zoelly ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Otto Müller, von und in Winterthur, und Dr. Hans Braunschweiler, von Illnau (Zürich), in Winterthur, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Dr. Walter Laug, von Zürich, in Baden, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

2. Juli 1963.

«INCOMFIN» Compagnie Internationale Financière et Commerciale S.A., Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1962, Seite 1385). Handels- und Industriegeschäfte, vorwiegend auf internationalem Boden usw. Adolf

Ceriani ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Gottlieb Corrodi, nun in Erlenbach (Zürich), Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Dr. Franco Bruni, nun in Wallisellen; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Jeder der (bereits eingetragenen) Prokuristen Franz Hauser und Werner Büeler zeichnet ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates oder der Direktion; die beiden genannten Prokuristen zeichnen also nicht auch gemeinsam.

2. Juli 1963. Kunststoffolien.

Ironflex AG, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1962, Seite 674). Die Generalversammlung vom 17. Juni 1963 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Vertrieb von Kunststoffolien der Marke «Ironflex» in Verbindung mit technischen Vorrichtungen und Anlagen zur Sicherung der Funktionsfähigkeit von Flüssigkeitsbehältern und Flüssigkeitsleitern, den Unterhalt und die Ueberwachung solcher Anlagen, die Beteiligung an Unternehmen dieser Branche und die Durchführung aller damit zusammenhängenden Geschäfte, einschliesslich An- und Verkauf von Grundstücken. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Max Wegenstein, von und in Küsnacht.

2. Juli 1963. Kosmetische Produkte.

Revlon (Suisse) S.A., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1962, Seite 2037), Herstellung und Verarbeitng von und Handel mit kosmetischen Produkten usw. Fritz Mathys ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Mächler, von und in Zürich, ist neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden.

2. Juli 1963.

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik (Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines) (Società Svizzera per la Costruzione di Locomotive e Macchine) (Swiss Locomotive and Machine Works), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 114 vom 17. Mai 1963, Seite 1447). Die Prokura von Dr. ing. René Feiss ist erloschen.

2. Juli 1963.

«Turica» Versicherungs- und Rückversicherungs-Gesellschaft, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1963, Seite 90). Dr. Charles Zoelly ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Otto Müller, von und in Winterthur, und Dr. Hans Braunschweiler, von Illnau (Zürich), in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Dr. Walter Lang, von Zürich, in Baden, dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

2. Juli 1963. Berufskleider.

Egli & Huser, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1952, Seite 2298), Berufskleiderfabrik. Neues Geschäftsdomizil: St. Georgenstrasse 33, in Winterthur 1.

2. Juli 1963. Verkaufsförderung.

«VERPOL», Brasser & Cie., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1962, Seite 1471), Verkaufsförderung, Handel mit Waren aller Art usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Locarno (SHAB. Nr. 144 vom 21. Juni 1963, Seite 1845) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

2. Juli 1963.

Schweizerischer Konditormeister-Verband (Union Suisse des Patrons Confiseurs-Pâtisseries-Gläeiers), in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1963, Seite 1310). Die Generalversammlung vom 27. Mai 1963 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Die Unterschrift von Fritz Honold ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift mit dem Zentralpräsidenten Hansjürg Mielhe, von Zürich und Basel, in Zürich, Mitglied des Zentralvorstandes.

2. Juli 1963. Reklameberatung.

Klaus Fischer, in Zollikon (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1960, Seite 2142), Reklameberatung. Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

2. Juli 1963. Maschinen, Apparate usw.

Dr. C. Hauser-Ackermann, vorm. J. Hauser-Feissli, Ingenieur, Zürich, in Zürich (SHAB. Nr. 56 vom 10. März 1959, Seite 722). Dr. rer. pol. César Eugen Hauser-Ackermann wohnt nun in Zollikon.

2. Juli 1963. Oelgemälde.

Lorenz Trivella, bisher in Luzern (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1962, Seite 1500), Bildergalerie. Die Firma hat den Sitz nach Zürich verlegt. Inhaber ist Lorenzo Trivella, nun Bürger von Zürich und wohnhaft in Zürich 9. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Oelgemälden. Geschäftsdomizil: Wydeckerring 42.

2. Juli 1963.

Hauseigentümer-Verband Zürich, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1962, Seite 2107). Karl Huber ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Dr. Hans Mettler sind erloschen. Karl Burlet, von und in Zürich, Mitglied des Vorstandes, ist jetzt Präsident, und Hans U. Fröhlich, von und in Zürich, Mitglied des Vorstandes, ist jetzt Vizepräsident desselben; beide führen nun Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Rudolf Trüb, nun wohnhaft in Thalwil, bisher 1. Sekretär, ist jetzt Geschäftsleiter; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist neu erteilt worden an Dr. Fritz Hauser, von Fällanden, in Küsnacht (Zürich). Jeder der beiden Unterschriftsberechtigten Max Gerber und Dr. Albin Knaute zeichnet ausschliesslich mit dem Vorstands-Präsidenten Karl Burlet oder dem Vorstands-Vizepräsidenten Hans U. Fröhlich oder dem Geschäftsleiter Dr. Rudolf Trüb oder mit Dr. Fritz Hauser.

2. Juli 1963. Transporte.

Véron. Graner S.A., Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1962, Seite 2091), mit Hauptsitz in Genf, Betrieb eines Geschäftes für Land-, See-, Fluss- und Lufttransporte usw. Die Unterschrift von Jean Leblanc ist erloschen.

2. Juli 1963. Liegenschaften.

Conterra AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1962, Seite 4), An- und Verkauf von bebauten und un bebauten Liegenschaften usw. Der Prokurist Walter Frey wohnt nun in Zollikon und der Prokurist Dr. Arthur Frey in Oberegstringen. Neues Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 331 in Zürich 11 (bei der «Holderbank» Planung AG).

2. Juli 1963.

Mettler Analysen- und Präzisions-Waagen, in Zollikon (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1962, Seite 2693). Die Unterschrift von Richard Braun ist erloschen. Zum Direktor mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen ist ernannt Dr. Werner Fuchs, von Basel, in Wangen bei Dübendorf.

2. Juli 1963. Instrumente.

Rudolf Hunter, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1957, Seite 2838), Handel mit wissenschaftlichen Instrumenten usw. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und sein persönliches Wohnomizil nach Zollikon verlegt. Geschäftsdomizil: Rotfluhstrasse 23.

2. Juli 1963. Rohseide.

Rolf Wettstein, in Oetwil a. d. L. (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1960, Seite 1370), Handel mit und Manipulation von Rohseide usw. Einzelprokura ist erteilt an Anne-Marie Wieland, von Grüsch (Graubünden), in Dietikon.

2. Juli 1963. Industrieabfälle.

Max Weydknecht, in Zürich (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1962, Seite 2920), Handel mit Industrieabfällen usw. Der Firmainhaber sowie Emma Weydknecht geb. Stapfer, welche Einzelunterschrift führt, wohnen nun in Oberegstringen.

2. Juli 1963. Architekturbüro.

Walder & Doebeli, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1958, Seite 870), Architekturbüro. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Alfred Doebeli aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Heinrich Walder als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma **Walder & Doebeli, Inhaber Heinrich Walder** fortgesetzt.

2. Juli 1963.

A.-G. für Treuhandfunktionen und Revisionen, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1962, Seite 798). Carlo Crivelli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat als Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes gewählt worden Dr. Werner Theobald Müller, von Rorschach, Weesen und Wollerau, in Arlesheim. Neu ist in die Geschäftsleitung mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes gewählt worden Gertrud Odermatt geb. Osterwalder, von Dallenwil (Nidwalden), in Zürich.

2. Juli 1963.

Dia-Reklame A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1960, Seite 1554). Dr. Max Brumann ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Lazar Wechsler ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben, und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist als Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Alois Grendelmeier, von Zürich, in Küsnacht.

2. Juli 1963. Damenkleider.

Feldpausch AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1963, Seite 672), Handel mit Damenkleidern usw. Die Generalversammlung vom 4. Juni 1963 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung. Alle zurzeit eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen, wobei das Verwaltungsratsmitglied Frey Feldpausch, nun in Ascona, für den Hauptsitz Kollektivunterschrift und für die Zweigniederlassung Ascona Einzelunterschrift führt.

2. Juli 1963.

Werbag & Miles-Verlag, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1960 Seite 1978). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aarau (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1963 Seite 1732) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

2. Juli 1963.

Blindengennossenschaft Zürich, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1961, Seite 3274). Robert Keller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden das Vorstandsmitglied Eduard Keller, von und in Zürich.

2. Juli 1963. Kantine.

Friedrich Aeberli-Giacomini, in Zürich (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1956 Seite 201), Betrieb der Militärkantine Zürich. Der Firmainhaber und die Einzelunterschrift führende Oliva Aeberli-Giacomini wohnen nun in Bergdietikon (Aargau). Zum Geschäftsbereich gehört nun der Betrieb des Restaurants Lindenhofkeller. Neues Geschäftsdomizil: Pfalzgasse 4.

2. Juli 1963. Herrenkonfektion.

David Seramonein, in Oberegstringen. Inhaber dieser Firma ist David Seramonein, italienischer Staatsangehöriger, in Oberegstringen. Handel mit Herrenkonfektion. Zürcherstrasse 91.

2. Juli 1963. Ferienhäuser.

Interfer AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1963, Seite 1142), Kauf, Errichtung und Verwaltung von Ferienhäusern in verschiedenen Ländern usw. Erich Frischknecht, Wilhelm Weiss und Curt von Düring sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Josef Weiss, von Stein (St. Gallen), in Zürich.

2. Juli 1963.

Alfred Bürki, Varia-Verlag Zollikon, in Zollikon. Inhaber dieser Firma ist Alfred Bürki, von Langnau i. E., Basel und Zollikon, in Zollikon. Einzelunterschrift ist erteilt an Nelly Bürki-Brunner, von Langnau i. E., Basel und Zollikon, in Zollikon. Einzelprokura ist erteilt an Susan Im Baumgarten, von Basel und Hallwil (Aargau), in Zürich. Verlag und Vertrieb von Kalendern und Drucksachen. Forchstrasse 428.

2. Juli 1963. Liegenschaft.

Genossenschaft Sumatra in Liq., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1962, Seite 3666), Erwerb, Verwaltung, evtl. Umbau und Verwertung der Liegenschaft zur Sumatra, Zürich 6. Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

2. Juli 1963.

Milchverwertungsgenossenschaft Niederweningen, in Niederweningen (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1957, Seite 2091). Karl Merki ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Bleuler, Vizepräsident der Verwaltung, ist jetzt Präsident derselben. Neu ist als Vizepräsident in die Verwaltung gewählt worden Albert Bucher, von und in Niederweningen. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

Bern - Berne - Berna
Bureau Biel

21 juin 1963. Mécanique.

Siegrist et Vuilleumier S.A., à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 12 juin 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la reprise et la continuation des affaires de la maison non inscrite André Siegrist, atelier mécanique, à Bienne. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises. Le capital social est de fr. 50.000. Il est

composé de 50 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées: par des versements en espèces fr. 20.000, par des apports en nature (mobilier, outillages et machines) fr. 30.000 selon liste du 12 juin 1963. Les publications seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres, actuellement de 2 membres qui sont André Siegrist, d'Oberbipp, président, et Germain Vuilleumier, de Trameland-dessus et La Sagne, les deux à Bienne. Ils signent collectivement à deux. Bureau: Les Prés-de-Brügg 12.

1. Juli 1963. Uhren.

Bulova Watch Company Inc. New York, Filiale Biel, in Biel, Uhrenfabrikation (SHAB. Nr. 49 vom 26. Februar 1963, Seite 610). Die Unterschrift des Direktors Walter Peter ist erloschen. Prokura wurde erteilt an Joseph Metzger, von Beatenberg, in Sutz; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Direktor oder Vizedirektor, jedoch nicht mit einem anderen Prokuristen.

1. Juli 1963. Uhren- und Industrieesteine.

Hermann Augustin, in Biel, Fabrikation von Uhrensteinen und Industrieesteinen (SHAB. Nr. 214 vom 18. Oktober 1932, Seite 2133). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

1. Juli 1963.

Buchdruckerei Schmid A.-G. (Imprimerie Schmid S.A.), in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 20. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Buchdruckerei. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100.000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 75.000 sind durch Sacheinlagen gemäss Vertrag vom 20. Juni 1963 (Maschinen, Mobilar und Schriftmaterial) und Fr. 25.000 durch Bareinzahlung voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ruedi Schmid, von Teufen (Appenzel A.-Rh.), in Biel. Geschäftslokal: Industriegasse 2.

Bureau Erlach

8. Juli 1963.

Baubedurf und Zementwaren Gustav Hunziker A.G., in Ins (SHAB. Nr. 29 vom 25. Januar 1962, Seite 370). In der Generalversammlung vom 26. Juni 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 800.000 auf Fr. 1.500.000 erhöht durch Ausgabe von 140 Namenaktien zu Fr. 5000, welche voll einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1.500.000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 1000 und 140 Namenaktien zu Fr. 5000. Das Mitglied des Verwaltungsrates, Georg Stamm, von Schleifheim, in Ins, wurde zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt. Jedes Mitglied des Verwaltungsrates führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Nidau

1. Juli 1963. Eisen- und Metallwaren.

Alexander Brero A.G. (Alexander Brero S.A.) (Alexander Brero Ltd.), in Nidau (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1962, Seite 3107). Die an Hans Jost erteilte Prokura ist erloschen.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

1. Juli 1963.

Berner Alpen Milchgesellschaft (Société Laitière des Alpes Bernoises) (Bernese Alps Milk Co.), in Konolfingen, Aktiengesellschaft. Zubereitung konservierter Milch und anderer Produkte der Nahrungsmittelbranche sowie der Handel mit solchen usw. (SHAB. Nr. 21 vom 30. Januar 1962, Seite 306). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. April 1963 hat die Firma anlässlich der Generalversammlung vom 9. April 1963 ihre Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt: Herstellung und Vertrieb von Milch- und anderen Produkten der Nahrungsmittel-, Genussmittel- und diätetischen Industrie sowie von Produkten, welche damit in Beziehung stehen. Sie kann sich an ähnlichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hans Stalder, von Lützelflüh, in Gümligen, Gemeinde Muri (Bern), als Vizepräsident, und Edouard Pictet, von und in Genf, Edwin Weidmann und Frank Aubert sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Hans Stalder bleibt Generaldirektor und zeichnet wie bis anhin kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

2. Juli 1963.

Teigwarenfabrik Münsingen, in Münsingen, Herstellung von Teigwaren aller Art, Genossenschaft (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1958, Seite 2906). Laut Beschluss der Delegiertenversammlung vom 30. März 1963 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Neu in den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt Willy Zürn, von und in Bern. Er zeichnet zu zweien mit einem anderen Zeichnungsberechtigten. Präsident Hans Gauer ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

2. Juli 1963. Schreinererei.

W. Röthlisberger & Cie., in Bowil. Walter Röthlisberger, von Langnau i.E., in Bowil; Walter Berger, von Linden, in Oberhofen zu Bowil, und Heinz Berger, von Linden, in Oberhofen zu Bowil sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1963 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Schreinererei.

Lucerne - Lucerne - Lucerna

1. Juli 1963.

Baugenossenschaft «Seeblick», in Horw (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1915, Seite 2750). Anstelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Heinrich Saredi, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Präsident gewählt Paul Wolfisberg, von Sims (Aargau), in Luzern. Er zeichnet mit dem Aktuar oder dem Kassier.

1. Juli 1963. Elektrotechnische Anlagen usw.

Lampert & Co., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Unter dieser Firma sind August und Klemens Lampert, beide von Wittenbach (St. Gallen), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Juli 1963 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen einzeln. Beratung, Projektierung und Installation von elektrotechnischen Anlagen, Handel mit elektrischen Apparaten. Lärchenstrasse 5 (Meierhöfli).

1. Juli 1963.

Maschinen- & Werkzeughabrik A.G. vorm. H. Bossart (S.A. des Ateliers de Constructions méca. ci-devant H. Bossart) (Officine meccanica S.A. già H. Bossart), in Reiden (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1962, Seite 2695). Die Prokura

von Fritz Aeschlimann ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Hugo Lienhard, von Zürich und Holziken (Aargau), in Reiden.

1. Juli 1963. Elektrowerkzeuge usw.

Niederberger & Co., in Luzern, Elektrowerkzeuge usw. (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1962, Seite 1543). Die Prokuren von Louis Bäurle und Josef Heeb sind erloschen.

1. Juli 1963. Immobilien, Baustoffe usw.

Unihag AG. Luzern, in Luzern, Immobilien, Baustoffe usw. (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1962, Seite 175). Anstelle des aus dem Verwaltungsrat ausgeschiedenen Hans Roth, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Verwaltungsratsmitglied gewählt Karl Felder, von Schüpfheim, in Luzern. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. Neue Adresse: Bundesplatz 3 (bei Karl Felder).

1. Juli 1963.

Alfred Zeupp, Werbe-Agentur, in Ebikon (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1963, Seite 1311). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. Juli 1963.

Roland Zemp, Alpha-Immobilien, in Seeburg, Gemeinde Luzern. Inhaber dieser Firma ist Roland Zemp, von Horw, in Seeburg, Gemeinde Luzern. Vermittlung von Immobilien. Seeburgstrasse 35.

1. Juli 1963. Metallwaren usw.

Wire-Export & Import GmbH., in Luzern, Export und Import von Transit- sowie Waren aller Art, insbesondere der Metall- und Maschinenindustrie usw. (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1963, Seite 213). Albert Wüest, Dr. Josef H. Frei und Dr. Otto-Heinrich Zacharias sind nicht mehr Gesellschafter. Ihre Stammanteile von insgesamt Fr. 583.000 sind übergegangen an Kurt Schoeller (Fr. 60.000) und an Christa Schoeller (Fr. 523.000), beide von Deutschland, in Düren (Rheinland). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. Mai 1963 wurden die Statuten geändert. Das Stammkapital von Fr. 583.000 besteht aus zwei Stammanteilen, wovon derjenige von Fr. 60.000 Kurt Schoeller und derjenige von Fr. 523.000 Christa Schoeller gehört. Geschäftsführer ist wie bisher lie. jur. Albert Wüest.

Schwyz - Schwyz - Svitto

2. Juli 1963.

A. Kuohel & Söhne, Möbel- & Polsterwerkstätten. Siebnen, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1918, Seite 1598). Die Gesellschaft ist seit dem 25. Juni 1963 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Zug - Zoug - Zugo

21. Juni 1963. Hülsen.

M. Brügglen & Söhne AG., in Cham. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. Juni 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Papier- und anderen Hülsen aller Art, vornehmlich spiralförmig gewickelt sowie Versandhülsen und Runddosen mit und ohne Druck. Die Gesellschaft ist ferner auch berechtigt, andere Geschäfte, die damit zusammenhängen, durchzuführen oder sich an ihnen zu beteiligen, wie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und die Eingehung von Bürgschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist René Walter Wehrli, von Engwilen und Wäldi (Thurgau), in Goldau (Schwyz). Domizil: Seehofstrasse 5 (eigene Büros).

1. Juli 1963. Kolonialwaren, Mercerie.

A. Frey-Aunen, in Risch. Inhaber der Firma ist Alois Frey, von Hergiswil (Luzern), in Risch. Handel mit Kolonialwaren und Mercerie. Dorf.

1. Juli 1963. Elektrische Installationen.

C. Caupea, in Cham, elektrische Installationen (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1955, Seite 1271). Neues Domizil: Zugerstrasse 39.

1. Juli 1963. Maschinen für Holzverarbeitung usw.

Usnac Machinery A.G., in Zug, Fabrikation und Verkauf von kompletten maschinellen Einrichtungen und Maschinenteilen für Holzverarbeitung und Papierindustrie usw. (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1961, Seite 1395). Stig B. Johansson ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift als Delegierter des Verwaltungsrates sowie als Direktor ist erloschen.

1. Juli 1963. Industrierberatung usw.

Knicht Engineering A.G., in Zug, Beratung von Industrieunternehmen, insbesondere der Giesserei- und Maschinenbaubranche, in technischen und kommerziellen Belangen usw. (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1963, Seite 280). Neu in den Verwaltungsrat wurde Dr. Hans R. Voegeli, von Glarus und Riedern (Glarus), in Küsnacht (Zürich), gewählt. Er zeichnet zu zweien.

2. Juli 1963. Treuhänd. Revisionen.

Peat Marwick Mitchell AG. in Zug, Besorgung aller Geschäfte, die im Tätigkeitsbereich einer Treuhänd- und Revisionsgesellschaft liegen usw. (SHAB. Nr. 59 vom 12. März 1963, Seite 729). Neu in den Verwaltungsrat als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde George Duthie Bowie, britischer Staatsangehöriger, in Louveciennes (Seine-et-Oise), Frankreich, gewählt.

2. Juli 1963. Beteiligungen usw.

Gouvena A.G., in Zug, Verwaltung von Beteiligungen aller Art, Vermögensverwaltungen usw. (SHAB. Nr. 109 vom 14. Mai 1959, Seite 1370). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Juni 1963 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch nicht betroffen.

2. Juli 1963. Filme usw.

Grandes Scènes S.A. in Liq., in Zug, Aufnahme von Spiel- und Kulturfilmen usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1963, Seite 51). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

2. Juli 1963.

X. Bösch, Treuhänd- und Revisionsbüro, in Zug (SHAB. Nr. 151 vom 6. Juli 1951, Seite 1747). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Treuhänd- und Revisionsbüro X. & H. Bösch», in Zug.

2. Juli 1963.

Treuhänd- und Revisionsbüro X. & H. Bösch, in Zug. Xaver und Heinz Bösch, beide von und in Zug, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1963 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «X. Bösch, Treuhänd- und Revisionsbüro», in Zug, übernommen hat. Kaufmännische und betriebswirtschaftliche Beratungen, Revisionen, Expertisen, Verwaltungen. Bahnhofstrasse 29.

2. Juli 1963. Bedarfsartikel für die Geflügelzucht usw.

Walder, Waldeck A.G., in Walchwil, Fabrikation von und Handel mit allen Bedarfsartikeln für die Geflügelzucht usw. (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1962, Seite 835). Martha Walder-Minder ist nicht mehr Präsidentin. Sie bleibt weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident wurde Dr. Anton Hegglin, von Menzingen, in Zug, gewählt. Er zeichnet einzeln.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

28 juin 1963. Travaux publics, etc.

Sif-Grouthor S.A. succursale de Fribourg, à Fribourg. Sous cette raison sociale, la société anonyme Sif-Grouthor S.A., à Lausanne, ayant pour but l'entreprise de tous travaux publics et en particulier tous travaux de forage et d'injection, ainsi que l'achat, la vente et la location de matériel de tous genres et toutes études, inscrite au registre du commerce de Lausanne le 11 octobre 1961 (FOSC. du 26 février 1963, page 586) a, suivant décision de son conseil d'administration du 14 juin 1963, créé une succursale à Fribourg. La succursale est engagée par la signature individuelle de: Walter Jahn, de Douanne, à Berne, président; Henri Fontannaz, de Daillens, à Onex (Genève), vice-président, et par la signature collective à deux des administrateurs: Ettore Tenchio, de Verdabbio (Grisons), à Coire; Pierre Bachy, de nationalité française, à Paris; B. Manfred Egli, de Herrliberg, à Bâle; Robert Barbedette, de France, à Paris, et par la signature individuelle de Pierre Rudigoz, de nationalité française, à Lausanne, directeur de la succursale. Bureaux: Société Fiduciaire Fribourg S.A., rue de Romont 24.

2 juillet 1963. Immeubles.

S.I. L'Abeille Fribourg S.A., à Fribourg (FOSC. du 4 mars 1960, N° 53, page 751). Par suite du transfert du siège de la société à Estavayer-le-Lac, la raison est radiée d'office (FOSC. du 28 juin 1963, N° 148, page 1895).

2 juillet 1963. Participations.

Immoplaee S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 25 juin 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente et la gérance de participations à des entreprises de tout genre, pour compte propre et pour compte de tiers. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Pour autant que la société connaisse les adresses de tous les actionnaires les communications aux sociétaires peuvent aussi se faire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Max Pfyffer von Altshofen, de Lucerne, à Fribourg, est nommé administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: 9, avenue du Guintzet, c/o Max Pfyffer von Altshofen.

2 juillet 1963.

Creative Productions Associates S.A., à Fribourg. Participations (FOSC. du 9 mai 1963, N° 107, page 1344). Ont été nommés membres du comité de direction: Mel Howard Orlinky, des USA, à Paris, président (déjà inscrit comme président du conseil d'administration). David Amory Lown, des USA, à Paris, et Thomas Alexander White, des USA, à Santa Barbara (Californie, USA). Ils engagent la société par leur signature individuelle.

2 juillet 1963.

Entrepôt régional Coop Fribourg, à Fribourg, société coopérative (FOSC. du 16 juin 1961, N° 138, page 1735). Cyrien Sudan, président, Marcel Sallet, vice-président, démissionnaires, ne font plus partie du conseil. Leurs signatures sont radiées. René Steudler n'est plus secrétaire; sa signature est radiée. Ont été nommés membres du conseil: Willy Zysset, de Heiligenschwendli, à Sonceboz, et René Delmatti, de et à Moudon. Jean Bifrare, de et à Fribourg (inscrit comme membre) est élu président. Cyrille Oberholzer, de Goldingen (St-Gall), à Bulle (inscrit comme membre) devient vice-président. André Schneider, de Brügg (Berne), à Fribourg, est nommé secrétaire, sans faire partie du conseil. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

2. Juli 1963. Uhren.

Ad. Allemann Sohn A.G., Rosières Watch, in Welschenrohr, in Konkurs (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1963, Seite 1805). In ihrer am 20. Juni 1963 in Balsthal stattgefundenen Versammlung haben die Gläubiger Anton Wyss, von Riehen, in Basel, zum ausserordentlichen Konkursverwalter ernannt. Er führt Einzelunterschrift.

2. Juli 1963.

Dores Uhren A.G. (Montres Dores S.A. (Dores Watch Ltd.), in Herbetswil, Fabrikation von Ankeruhren (SHAB. Nr. 280 vom 29. November 1961, Seite 3476). Der Amtsgerichtsstatthalter von Balsthal hat am 14. Juni 1963 über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

Bureau Dorneck

1. Juli 1963. Lebensmittel.

G. Schlatter-Schopferer, in Dornach. Inhaber der Firma ist Gaston Schlatter-Schopferer, von Basel und Schaffhausen, in Dornach. Lebensmittelgeschäft, Reformwaren. Herzenthalstrasse 44.

Bureau Grenchen-Bettlach

28. Juni 1963. Uhren.

Nivada A.G., in Grenchen (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1962, Seite 2070). Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrenbestandteilen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Dr. rer. pol. Jean Kellner, französischer Staatsangehöriger, in Grenchen, und Morris Fielding, englischer Staatsangehöriger, in Neuenburg.

28. Juni 1963.

Regalis Uhren A.G. (Montres Regalis S.A.) (Regalis Watch Ltd.), in Grenchen (SHAB. Nr. 163 vom 16. Juli 1962, Seite 2070). Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Dr. rer. pol. Jean Kellner, französischer Staatsangehöriger, in Grenchen, und Morris Fielding, englischer Staatsangehöriger, in Neuenburg.

28. Juni 1963.

Bijouteriefabrik A.G. Grenchen (Fabrique de Bijouterie S.A. Grenchen), in Grenchen (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1947, Seite 1439). Fabrikation und Vertrieb von unechter Bijouterie aller Art. Die Unterschrift des verstorbenen Mitgliedes des Verwaltungsrates Jakob Schneider wird gelöscht. Ebenso wird

die an Emil Schneider erteilte Zeichnungsberechtigung gelöscht. Robert Lerch gehört nun allein dem Verwaltungsrat an und führt wie bis anhin Einzelunterschrift.

Bureau Olten-Gögen

1. Juli 1963. Back- und Nahrungsmittel usw.

Dihona A.G., in Obergösgen, Back- und Nahrungsmittel usw. (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1960, Seite 1556). Die Prokura des Hans Jakob Zuppinger ist erloschen. Der Prokurist Hans Pfister wohnt nun in Däniken.

1. Juli 1963. Verwaltungen, Treuhand usw.

Hans Zuppinger, in Lostorf. Inhaber der Firma ist Hans Jakob Zuppinger, von Fischenthal, in Lostorf. Einzelprokura wird erteilt an Aloisia Zuppinger geb. Fleck, von Fischenthal, in Lostorf. Organisations-, Verwaltungs- und Treuhandbüro, Verkauf von Organisationsmitteln und Fachschriften. Hofmattstrasse 403.

1. Juli 1963. Kunstleder, Plastic usw.

Werner Moos, in Olten, Kunstleder, Plastic usw. (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1952, Seite 1250). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

1. Juli 1963.

Verlag Arthur Niggli GmbH., in Teufen, Verlag von Büchern und Zeitschriften usw. (SHAB. Nr. 274 vom 21. November 1956, Seite 2936). Diese Gesellschaft mit beschränkter Haftung hat infolge Umwandlung in eine Aktiengesellschaft in ihrer Gesellschafterversammlung vom 27. Juni 1963 die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Löschung der Gesellschaft kann mangels Zustimmung der eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen. Aktiven und Passiven wurden von der neuen Firma «Verlag Arthur Niggli AG.» in Teufen, übernommen.

1. Juli 1963.

Verlag Arthur Niggli AG., in Teufen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Gegenstand des Unternehmens sind der Verlag von Büchern und Zeitschriften, An- und Verkauf von Büchern und Zeitschriften, Vertretung von Verlagen, sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Firma «Verlag Arthur Niggli GmbH.», in Teufen, gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1963, wobei die Aktiven Fr. 305 468.34 und die Passiven Fr. 205 468.34 ausmachen. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 100 000 und wird durch Ueberlassung von 100 voll liberierten Aktien der Gesellschaft an die Sacheinleger begeben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen ausschliesslich durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ida Niggli, von Aarau und Aarburg, in Teufen, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates; sie führt Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist ferner erteilt worden an Arthur Niggli, von Aarau und Aarburg, sowie an Robert Riklin, von Ernestwil (St. Gallen), beide in Teufen. Geschäftslokal: Stofel.

Aargau - Argovie - Argovia

28. Juni 1963. Miederwaren, Badekleider usw.

Inter-Triumph Gesellschaft mit beschränkter Haftung München Zweigniederlassung Zurzach, in Zurzach. Unter dieser Firma hat die «Inter-Triumph Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in München, welche seit dem 7. Juni 1962 im Handelsregister des Amtsgerichts München eingetragen ist, durch Beschluss ihrer Gesellschafterversammlung vom 16. Mai 1963 in Zurzach eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschaftsvertrag ist am 22. Januar 1962 abgeschlossen worden. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Miederwaren und deren Bestandteilen, Bademoden und anderen Textilerzeugnissen unter dem Warenzeichen «Triumph». Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an Unternehmen aller Art zu beteiligen. Das Stammkapital beträgt DM 20 000. Gesellschafter sind der «Wirtschaftliche Verein Spiesshofer & Braun, Familienverein reg.», in Vaduz (Fürstentum Liechtenstein), mit einer Stammeinlage von DM 19 000, und Dr. Herbert Braun, deutscher Staatsangehöriger, in Heubach (Württemberg, Bundesrepublik Deutschland), mit einer Stammeinlage von Deutsche Mark 1000. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Gesellschafter und Geschäftsführer Dr. Herbert Braun und durch den Einzelprokuristen Dr. Heinrich Walti, von Dürrenäsch, in Gontenschwil. Domizil: bei der «Triumph International Spiesshofer & Braun», auf Breite 371.

28. Juni 1963. Waren aller Art.

W. Mätzler AG., in Windisch, Handel mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1962, Seite 2147). Neu ist als weiteres Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt worden: Curt Otto Berg, deutscher Staatsangehöriger, in Fulda (Bundesrepublik Deutschland). Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

28. Juni 1963.

Verband aarg. Käserei- und Milchgenossenschaften, in Suhr (SHAB. Nr. 253 vom 28. Oktober 1960, Seite 3080). In der Delegiertenversammlung vom 26. April 1963 wurden die Statuten revidiert. Gegenüber den früher publizierten Tatsachen ist nur hervorzuheben, dass der Verbandsvorstand (Verwaltung) aus 13 bis 17 Mitgliedern besteht. Jakob Fischer, Präsident, ist aus dem Verbandsvorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Hans Bürger-Hirt, von und in Möriken-Wildeggen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer zu zweien.

28. Juni 1963.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Würenlos, in Würenlos (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1957, Seite 1254). Der Verwalter heisst Otto Berger-Wengi.

28. Juni 1963. Eisengiesserei, Maschinenfabrik.

Baumann & Cie. A.-G. Suhr, in Suhr, Eisengiesserei und Maschinenfabrik (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1963, Seite 1732). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Juni 1963 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000.

28. Juni 1963.

Genossenschaft regionale Kunstleibahn Baden-Wettingen, in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 4. März 1963 eine Genossen-

schaft. Sie bezweckt den Bau und Betrieb einer Kunsteisbahn sowie anderer damit im Zusammenhang stehender, namentlich zur körperlichen Erleichterung der Jugend geeigneter Anlagen. Sie kann gleiche oder ähnliche Anlagen in der Region Baden-Wettingen erstellen oder sich daran beteiligen. Die Genossenschaft ist berechtigt, zur Erreichung ihrer Zwecke Grundstücke zu erwerben und Darlehen aufzunehmen. Es werden Anteilsscheine im Nominalbetrage von Fr. 50, Fr. 100 und Fr. 1000 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgane sind: Das «Badener Tagblatt in Baden»; das «Aargauer Volksblatt», in Baden, und der «Freier Aargauer» in Aarau. Gesetzlich vorgeschriebene Veröffentlichungen haben überdies im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erscheinen. Die Verwaltung besteht aus mindestens sieben Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind: Dr. phil. Willi Gautschi, von Reinach (Aargau), in Baden, Präsident; Robert Wegmann, von Lindau (Zürich), in Wettingen, Vizepräsident; Gottfried Graber, von Brittnau und Baden, in Baden, Quästor; Dr. iur. Adolf Keller, von Reute (Appenzel A.-Rh.), in Wettingen, Aktuar, und Rudolf Sulzer, von Bern und Amsoldingen (Bern), in Baden, Protokollführer. Diese bilden den Verwaltungsausschuss und zeichnen zu zweien kollektiv. Domizil: beim Präsidenten Dr. phil. Willi Gautschi, Oberer Ziegelhau 9.

28. Juni 1963. Bäckerei, Konditorei, Restaurant.
Gottlieb Bachmann, in Wohlen, Bäckerei, Konditorei, Restaurant «Central» (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1950, Seite 863). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 24. Juni 1963 an die «G. Bachmann A.G.», in Wohlen, erloschen.

28. Juni 1963. Restaurant, Bäckerei, Konditorei.
G. Bachmann A.G., in Wohlen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 24. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb des Restaurants «Central» mit Bäckerei und Konditorei. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt laut Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 24. Juni 1963 Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Gottlieb Bachmann», in Wohlen. Die Aktiven betragen Fr. 798 036.45 und die Passiven Fr. 622 411.56. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 175 624.89. Hiervon werden Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1963 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Gottlieb Bachmann, als Präsident, und Anna Bachmann-Stirnimann, beide von Entlebuch (Luzern), in Wohlen (Aargau). Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Zentralstrasse 44.

28. Juni 1963. Seifenprodukte, Bodenpflegemittel.
E. Hochstrasser, in Buchs. Inhaber dieser Firma ist Eugen Hochstrasser-Volkert, von Auenstein, in Buchs (Aargau). Handel mit und teilweise Herstellung von Seifenprodukten, Handel mit Bodenpflegemitteln. Obermattweg 5.

28. Juni 1963. Auto, Moto usw.
Hans Renold, in Baden, Spezialwerkstätte für Auto, Moto, Licht und Zündung (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1949, Seite 3308). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 21. Juni 1963 an die «H. Renold AG», und an die «Renold-Immobilien A.G.», in Baden, erloschen.

28. Juni 1963. Auto-Elektro-Werkstätte.
H. Renold AG, in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 21. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Auto-Elektro-Werkstätte. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der Einzelfirma «Hans Renold», in Baden, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 21. Juni 1963 an Aktiven Fr. 92 062.87 und an Passiven Fr. 22 837.60. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 69 225.27. Hiervon werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Renold, als Präsident, und Hans-Ruedi Renold, beide von und in Baden. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Mellingerstrasse 56a.

28. Juni 1963.
Renold-Immobilien A.G., in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 21. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb sowie die Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der Einzelfirma «Hans Renold», in Baden, gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Juni 1963 die in der Gemeinde Baden gelegenen Liegenschaften Grundbuch Nrn. 253 und 1001 sowie ein Bankguthaben im Gesamtbetrage von Fr. 528 013.80 und Passiven (Hypotheken, Transitorien, Darlehen) im Betrage von Fr. 383 000. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 145 013.80. Hiervon werden Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Hans Renold, von und in Baden. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei der «H. Renold AG», Mellingerstrasse 56a.

28. Juni 1963.
Linnat-Garage Baden J. Stoeker Dipl. Automech., in Baden, Autoreparaturwerkstätte und Benzinverkauf (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1958, Seite 3177). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Oktober 1962 und Sacheinlagevertrag vom 22. Juni 1963 an die Firma «J. Stoeker AG, Garage», in Baden, erloschen.

28. Juni 1963. Garage, Autohandel.
J. Stoeker AG, Garage, in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 22. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie befasst sich mit dem Betrieb einer Garage sowie dem Autohandel. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Oktober 1962 und Sacheinlagevertrag vom 22. Juni 1963 von der Einzelfirma «Linnat-Garage Baden J. Stoeker Dipl. Automech.», in Baden, Aktiven im Betrage von Fr. 132 545.55 und Passiven im Betrage von Fr. 34 545.55. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 98 000 und wird auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 2000 des Grundkapitals sind bar einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen

durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Josef Stocker, von Freienbach (Schwyz), in Baden. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Bruggerstrasse 194.

28. Juni 1963. Schlosserei, sanitäre Anlagen.
Adam Schmelcher, in Rheinfelden, Schlosserei, Reparaturwerkstätte, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1934, Seite 3352). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. Juni 1963. Heizungs- und Sanitäranlagen usw.
Edgar Schmelcher, in Rheinfelden. Inhaber dieser Firma ist Edgar Schmelcher-Zehnder, von und in Rheinfelden. Heizungs- und Sanitäranlagen, Bauschlosserei, Metallbau, Zollrain 5.

28. Juni 1963. Hut- und Herrenmode usw.
Walter Kaufmann, in Baden, Chapellerie und Herrenmodegeschäft, Pelzwaren- und Nähmaschinenhandel (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1929, Seite 2372). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 24. Juni 1963 an die «Walter Kaufmann AG», in Baden, erloschen.

28. Juni 1963. Hut- und Herrenmode.
Walter Kaufmann AG, in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 24. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Detailhandel mit Hut-, Herrenmoden- und andern Artikeln. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 24. Juni 1963 von der bisherigen Einzelfirma «Walter Kaufmann», in Baden, an Aktiven Fr. 264 408.90 und an Passiven Fr. 1856. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 262 552.90 werden Fr. 200 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma seit 1. Januar 1963 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Walter Kaufmann, Präsident, und Klara Kaufmann, beide von und in Baden. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Badstrasse 13.

28. Juni 1963. Gütertransporte.
Sam. Amsler & Sohn, in Schinznach-Dorf. Sachentransporte mit Lastwagen und Traktor (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1952, Seite 2592). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 11. Juni 1963 an die «Samuel Amsler AG», in Schinznach-Dorf, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

28. Juni 1963. Transporte, Kiesgruben.
Samuel Amsler AG, in Schinznach-Dorf. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 14. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Transportgeschäftes und den Betrieb von Kiesgruben. Sie kann im übrigen Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 11. Juni 1963 von der bisherigen Kollektivgesellschaft «Sam. Amsler & Sohn», in Schinznach-Dorf, an Aktiven Fr. 438 042.69 und an Passiven Fr. 79 175.60. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 358 867.09. Davon werden Fr. 260 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 40 000 des Aktienkapitals sind durch Verrechnung mit einem unter den Passiven der vorerwähnten Bilanz aufgeführten Darlehen liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von Samuel Amsler-Müri die Grundstücke Grundbuch Schinznach-Dorf Nrn. 67, 192, 198, 351, 481 und 597 zum Preise von Franken 570 000. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Samuel Amsler-Müri, von und in Schinznach-Dorf, Präsident; Samuel Amsler-Zulauf, von und in Schinznach-Dorf, und Albin Dietiker-Amsler, von und in Thalheim (Aargau).

28. Juni 1963.
Wwe. Dr. H. Göldlin, Apotheke, in Aarau, Betrieb einer Apotheke (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1956, Seite 2752). Einzelunterschrift ist erteilt worden an Heinrich Göldlin von Tiefenau, von Luzern und Schwyz, in Aarau.

28. Juni 1963.
Mileu- und Landw. Genossenschaft Frick, in Frick (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1958, Seite 3164). Der Präsident Josef Schneider ist aus der Verwaltung ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Neu ist als Präsident in die Verwaltung gewählt worden: Werner Keller-Payot, von Hottwil und Mandaeh, in Frick. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

28. Juni 1963. Spezereien, Sattlerei.
Eugen Stalder, in Möhlin, Spezereihandel, Sattlerei (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1922, Seite 63). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übernommen worden von der neuen Einzelfirma «Kurt Stalder, Möbel & Bettwaren Möhlin», in Möhlin.

28. Juni 1963.
Kurt Stalder, Möbel & Bettwaren, Möhlin, in Möhlin. Inhaber dieser Firma ist Kurt Stalder-Schumacher, von Maglen, in Möhlin. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Eugen Stalder», in Möhlin. Handel mit Möbeln, Polsterwerkstätte, Bodenbeläge. Bahnhofstrasse 933.

28. Juni 1963.
Hans Merkli Gipsergeschäft Wettingen, in Wettingen. Ausführung von Gipsarbeiten (SHAB. Nr. 65 vom 17. März 1914, Seite 638). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1963 an die «Hans Merkli & Söhne AG», in Wettingen, erloschen.

28. Juni 1963. Gipsarbeiten.
Walter & H. Merkli, in Baden, Gipserei- und Stukkaturgeschäft (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1952, Seite 2932). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1963 an die «Hans Merkli & Söhne AG», in Wettingen, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt.

28. Juni 1963. Gipsarbeiten.
Hans Merkli & Söhne AG, in Wettingen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 25. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Gips- und Stukkaturgeschäftes. Das Grundkapital beträgt Fr. 75 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlagevertrag vom 25. Juni 1963 von der Einzelfirma «Hans Merkli

Gipsgeschäft Wettingen», in Wettingen, an Aktiven Fr. 188 410.28 und an Passiven Fr. 81 759.45 mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 106 650.83; von der Kollektivgesellschaft «Walter & H. Merkli», in Baden, an Aktiven Franken 49 751.10 und an Passiven Fr. 103.65 mit einem Aktivenüberschuss von Fr. 49 650.45. Vom Gesamtkapitalüberschuss von Fr. 156 301.28 werden Fr. 75 000 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Merkli, von und in Wettingen, als Präsident, und Walter Merkli, von Wettingen, in Baden. Sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Werner Merkli, von und in Wettingen. Er zeichnet mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsadresse: Rosenauweg 31. Gemäss Beschluss der Gründungsversammlung vom 25. Juni 1963 hat die Gesellschaft unter der gleichen Firma in Baden eine Zweigniederlassung errichtet, welche die nämlichen Geschäfte wie die Hauptniederlassung betreibt und durch die beiden Verwaltungsräte Hans Merkli, Präsident, und Walter Merkli mit Einzelunterschrift vertreten wird. Geschäftsadresse in Baden: Stockmattstrasse 71.

28. Juni 1963. Kochapparate.
Robert Mauch ELRO-Werk, in Bremgarten. Fabrik für Universal-Kochapparate für elektrische, Dampf- oder Heisswasserbeheizung für Metzgereien, Hotels, Spitäler, Anstalten, Heime, Grossküchen usw. (Marke ELRO); Verformen und Verarbeiten von rostfreiem Stahl (SHAB. Nr. 301 vom 27. Dezember 1962, Seite 3709). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlageverträgen vom 27. Juni 1963 an die «Robert Mauch ELRO-Werke AG», in Bremgarten, erloschen.

28. Juni 1963. Apparate, Maschinen und Geräte für Grossküchen usw.
Robert Mauch ELRO-Werke AG (Robert Mauch Usines ELRO SA) (Roberto Mauch Officine ELRO SA), in Bremgarten. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 27. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verarbeitung von rostfreiem Stahl zur Herstellung von Apparaten, Maschinen und Geräten (Marke ELRO) für moderne Grossküchen, Metzgereien, Nahrungsmittelfabriken und chemische Betriebe sowie den Handel mit solchen und ähnlichen Produkten. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma «Robert Mauch, ELRO-Werke», in Bremgarten, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1962 und Sacheinlageverträgen vom 27. Juni 1963 die Aktiven mit Fr. 5 457 689.98 und die Passiven mit Fr. 4 357 689.98. Vom Aktivenüberschuss von Franken 1 000 000 werden Fr. 1 000 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft übernimmt ferner gemäss speziellem Sachübernahmevertrag vom 27. Juni 1963 von der Einzelfirma «Robert Mauch, ELRO-Werke», in Bremgarten, die von dieser mit Kaufvertrag vom 25. Oktober 1962, eingelagert am 20. Februar 1963, erworbene Liegenschaft Grundbuch Bremgarten Nr. 1169 zum Preise von Fr. 59 650. Alle von der Einzelfirma seit dem 1. Januar 1963 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Robert Mauch-Fuglister, von Teufenthal in Bremgarten (Aargau). Er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien unter sich ist erteilt worden an: Robert Mauch-Rathgeb, von Teufenthal, in Wohlen (Aargau); Erich Pirrung-Mauch, deutscher Staatsangehöriger, in Bremgarten (Aargau); Adolf Riesen, von Zürich, in Bremgarten (Aargau); Karl Baumgartner, von Cham, in Wohlen (Aargau), und Hans Baumgartner, von Engi (Glarus), in Bremgarten (Aargau). Geschäftsadresse: Wohlerstrasse 701.

28. Juni 1963. Hoch- und Tiefbau.
Zen Ruffinen & Co. AG., in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 26. Juni 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau und eine Zimmerei. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Firma «P. Zen Ruffinen-Biland, Ing. A.G.», in Baden, gemäss Sachübernahmevertrag vom 26. Juni 1963 Aktiven (flüssige Mittel, Debitoren, Vorräte, pendente Arbeiten, Transitorien, Einrichtungen) von Fr. 4 610 000 und Passiven (Kreditoren, Anzahlungen, Bank- und Darlehensschulden, Transitorien) von Fr. 3 250 000, alles Wert 1. Januar 1963. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 1 360 000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Paul Zen Ruffinen, von Leuk, in Baden, als Präsident; Walter Günthard, von Zürich, in Baden, als Geschäftsführer, und Dr. Hans Peter Zen Ruffinen, von Leuk, in Visp. Paul Zen Ruffinen, Präsident, und Walter Günthard, Geschäftsführer, führen Kollektivunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Franz Anton Zraggen, von Schattdorf (Uri), in Baden. Er zeichnet mit je einem der beiden unterschrittsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates. Geschäftsadresse: Kreuzlibergstrasse 3.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

2. Juli 1963. Mechanische Werkstätte.
Karl Beck, in Amriswil. Firmainhaber ist Karl Beck, von Schönenberg (Zürich), in Amriswil. Mechanische Werkstätte und Maschinenbau. Grenzstrasse Nr. 3.

2. Juli 1963. Reklame.
Jürg Holderegger, in Islikon. Firmainhaber ist Jürg Holderegger, von Winterthur, in Islikon. Herstellung und Vertrieb von Reklamendruckern. Zürcherstrasse 180.

2. Juli 1963. Getränke.
H. Diem & Co., in Arbon. Unter dieser Firma sind Hans Diem, von Herisau, in Arbon, und Walter Dörig, von Appenzel, in Arbon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juli 1963 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Getränkehandel. Romanshornstrasse 93.

2. Juli 1963.
Mosterei- & Obstverwertungsgenossenschaft Märwil, in Märwil (SHAB. Nr. 91 vom 18. April 1957, Seite 1056). Otto Bartholdi ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. August Kesselring, bisher Vizepräsident und Aktuar, ist jetzt Präsident, und Eugen Bartholdi, von Oppikon, in Unterlangnau, Gemeinde Märwil, bisher Mitglied, Vizepräsident und Aktuar. Sie zeichnen unter sich oder je einem andern Zeichnungsberechtigten.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Bellinzona

2 luglio 1963. Diamanti industriali.
Peduzzi Fausto, in Bellinzona. Titolare è Fausto Peduzzi di Guido, da Mosogno, in Bellinzona. Commercio diamanti industriali e attrezzi diamantati. Viale Giuseppe Motta 22.

Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

2 luglio 1963. Carpenteria, copritetto.
Giacomazzi Aquilino, a Moghegno. Titolare della ditta individuale è Aquilino Giacomazzi di Iario, da ed in Moghegno. Genere di commercio: lavori di carpenteria e copritetto.

Ufficio di Locarno

1° luglio 1963. Benzina.
Schaffter Ernesto, in Muralto, commercio benzina, olii, pneumatici (FUSC. del 18 settembre 1959, N° 208, pagina 2196). Il titolare ha stabilito con la moglie Madeleine-Marie nata Vieille il regime della separazione dei beni.

1° luglio 1963.
Fabbrica di Orologi Sindaeco S.A. (Uhrenfabrik Sindaeco A.G.), in Muralto, fabbricazione e commercio di orologi (FUSC. del 16 novembre 1962, N° 269, pagina 3315). La firma di Felix Bernhard Haller, procuratore, è estinta.

1° luglio 1963.
Agenzia Immobiliare di Locarno S.A. (Immobilien-Agentur Locarno A.G.) (Agence Immobilière de Locarno S.A.), a Locarno. Con atto pubblico e statuti del 15 giugno 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima, avente per scopo: la mediazione di compra-vendite immobiliari, locazioni e affitti; l'acquisto, la vendita, la costruzione, l'amministrazione di immobili e terreni e la partecipazione a società immobiliari; l'esercizio o la partecipazione a qualsiasi altra impresa. Il capitale sociale è di fr. 80 000, suddiviso in 80 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio d'amministrazione, composto da tre membri. Peppino Martinotti fu Vittore, da Minusio, in Muralto, è presidente; Sergio Puttini fu Vittorino, da S. Antonino, in Minusio, e Giorgio Monotti di Federico, da ed in Cavignolo, membri. Vincola la società la firma collettiva del presidente con un membro del consiglio d'amministrazione. Recapito: Ufficio proprio, Palazzo Banca Popolare Svizzera, Via Antonio-Ciseri.

Ufficio di Lugano

2 luglio 1963.
G. Boschetti S.A. Serramenteria, a Manno, la gestione di fabbriche di serramenti, ecc. (FUSC. del 2 maggio 1963, N° 101, pagina 1262). Con decisione assembleare del 28 giugno 1963, la società ha deciso di aumentare il capitale da fr. 150 000 a fr. 250 000 mediante l'emissione di 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. L'attuale capitale sociale è di fr. 250 000, diviso in 250 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

2 luglio 1963. Beni immobili.
Covim S.A., a Lugano, compra-vendita di beni immobili, ecc. (FUSC. del 28 settembre 1959, N° 225, pagina 2668). Con decisione assembleare del 28 giugno 1963, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 60 000 a fr. 120 000 mediante l'emissione di 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. L'attuale capitale sociale è di fr. 120 000, diviso in 120 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

2 luglio 1963.
Safir Holding S.A., a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 1° luglio 1963. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 10% (fr. 20 000). Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazioni: 1 a 5 membri, attualmente da: Dott. Tito Tettamanti fu Otto, da Lugano, in Massagno, presidente; Dott. Orazio Dotla fu Severo, da Airole, in Lugano, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 8 (c/o studio legale Tettamanti-Spiess-Dotla).

2 luglio 1963. Immobili.
Aristo S.A., a Lugano, gestione e vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 6 marzo 1963, N° 51, pagina 675). Jolanda Krütli, dimissionaria, non è più amministratrice unica e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dott. Renzo Rezzonico di Nino, da Lugano, in Massagno.

Distretto di Mendrisio

2 luglio 1963. Immobili.
Vanessa S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili nonché la partecipazione a società similari, sia nazionali che estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 2 luglio 1963. In particolare sono previsti i seguenti acquisti immobiliari: mappale N° 1517 di 733 m², sito in Chiasso, al prezzo di fr. 100 000; mappale N° 277 di 729 m² e mappale N° 279 di 31 m² siti in Chiasso, al prezzo di fr. 100 000. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Gli azionisti, il cui indirizzo è noto, verranno informati mediante lettera raccomandata. L'amministrazione della società è affidata ad un amministratore unico o ad un consiglio di amministrazione composto da tre a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di Ivo Molteni fu Giuseppe, da ed in Lugano, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Corso San-Gottardo 20 (c/o avv. P. Campana).

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

2 juillet 1963. Installations de chauffage, sanitaires, etc.
Bucher S.A., succursale de Lausanne (FOSC. du 9 novembre 1962, page 3224), installations de chauffage, sanitaires, ventilation et climatisation, avec siège principal à Bâle. Procuration avec signature collective à deux pour l'ensemble des établissements de la société est conférée à Peter Meyer, de Zurich, à Bâle.

2 juillet 1963. Machines.
Sulzer frères Société Anonyme, succursale de Lausanne (FOSC. du 7 septembre 1961, page 2613), fabrique de machines avec siège principal à Winterthur. Le bureau est transféré à l'Avenue Dapples 51.

2 juillet 1963. Graisses alimentaires.
N. Häni-Baeriswyl, à Lausanne. Chef de la maison; Nicolas Häni, allié Baeriswyl, de Granges (Soleure), à Lausanne. Fabrication et commerce de graisses alimentaires. Avenue d'Echallens 11.

2 juillet 1963. Immeubles, fonds de commerce.
G. Duloux, à Lausanne. Chef de la maison; Georges Duboux, allié Dénéreaz, de Lutry et Grandvaux, à Lausanne. Courtier en immeubles et fonds de commerce. Grand-Chêne 8.

2 juillet 1963. Immeubles, fonds de commerce.
J. Duboux, à Lausanne. Chef de la maison; Jacques Duboux, allié Wheeler, de Lutry et Grandvaux, à Lausanne. Courtier en immeubles et fonds de commerce. Grand-Chêne 8.

2 juillet 1963.
Union Laitière Vaudoise, à Lausanne, fédération de sociétés coopératives (FOSC. du 17 mai 1961, page 1409). Charles-Ernest Dériaz ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Les pouvoirs du directeur Henri Minini sont éteints. Le président André Belet est actuellement domicilié au Mont à Lausanne. Henri Decollogny, d'Apples et Reverrolles, à Apples, est nommé 1^{er} vice-président avec signature collective à deux avec le secrétaire Jean Geyer (inscrit). François Bonnard, de Nyon et Arnex s/Nyon, à Lausanne, est nommé directeur avec signature individuelle.

Bureau de Morges

1^{er} juillet 1963.
Société de fromagerie de Reverolle, à Reverolle, société coopérative (FOSC. du 21 avril 1952, N° 95, page 1069). Georges Cretegnny, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouveau président: Otto Barflome, de Münchenbuchsee (Berne), à Reverolle. Pierre Decollogny, est secrétaire (inscrit). La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

1^{er} juillet 1963. Autos, machines agricoles, etc.
Sanna S.A., à Morges (FOSC. du 11 septembre 1959, N° 211, page 2520). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 28 juin 1963, la société a porté son capital social de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 200 000, divisé en 200 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, et entièrement libérées.

1^{er} juillet 1963.
Société immobilière Le Mugnet A., à Bussigny-près-Lausanne (FOSC. du 30 mars 1961, N° 75, page 909). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 juin 1963, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Les administrateurs Max Gloor, Daniel Piccini et Alfred Cotting sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Le conseil d'administration se compose actuellement de: Alfred Cornaz, de Faoug, à Lausanne, président (nouveau), et Dr Ernst Ganz, de Zurich, à Berne (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal: chemin de Roséaz 20, dans l'immeuble de la société (nouveau). Bureau: Place Pépinet 3, à Lausanne, au siège de la Caisse d'Épargne et de Crédit (nouveau).

1^{er} juillet 1963. Immeubles.
S.I. Bussigny-Roséaz S.A., à St-Sulpice (FOSC. du 1^{er} juin 1962, N° 126, page 1627). L'administrateur Bernard Martin a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Ferdinand Neyroud-Jornod, de Chardonne, à La Tour-de-Peilz, avec signature individuelle. Les bureaux de la société sont transférés à Lausanne, c/o Fiduciaire Jean Tabin, rue de Bourg 33. Le domicile légal reste à St-Sulpice, chez William de Rham.

1^{er} juillet 1963.
S.I. Le Cottage A., à Morges, société anonyme (FOSC. du 15 juillet 1960, N° 163, page 2105). L'administrateur Francis Sauvain a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Bernard Martin, de Wagenhausen (Thurgovie), St-Aubin-Sauges (Neuchâtel) et Lausanne, à Morges, a été désigné comme nouvel administrateur avec signature individuelle.

1^{er} juillet 1963.
S.I. Le Cottage B., à Morges, société anonyme (FOSC. du 15 juillet 1960, N° 163, page 2105). L'administrateur Francis Sauvain a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Bernard Martin, de Wagenhausen (Thurgovie), St-Aubin-Sauges (Neuchâtel) et Lausanne, à Morges, a été désigné comme nouvel administrateur avec signature individuelle.

1^{er} juillet 1963.
S.I. Le Cottage C., à Morges, société anonyme (FOSC. du 15 juillet 1960, N° 163, page 2105). L'administrateur Francis Sauvain a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Bernard Martin, de Wagenhausen (Thurgovie), St-Aubin-Sauges (Neuchâtel) et Lausanne, à Morges, a été désigné comme nouvel administrateur avec signature individuelle.

1^{er} juillet 1963.
S.I. Le Cottage D., à Morges, société anonyme (FOSC. du 15 juillet 1960, N° 163, page 2105). L'administrateur Francis Sauvain a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Bernard Martin, de Wagenhausen (Thurgovie), St-Aubin-Sauges (Neuchâtel) et Lausanne, à Morges, a été désigné comme nouvel administrateur avec signature individuelle.

2 juillet 1963.
Cave de la Côte, à Morges, société coopérative (FOSC. du 15 mars 1963, N° 62, page 770). Conrad Stitzel, de Zurich, à Paudex, est nommé directeur; il engage la société par signature collective à deux avec le président, le vice-président, le secrétaire ou l'un des fondés de pouvoirs.

Bureau de Nyon

2 juillet 1963.
Société Immobilière Glandin «A» S.A., à Gland, société anonyme (FOSC. du 23 février 1962, page 572). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 juin 1963, la société a modifié ses statuts en ce sens que le capital social de fr. 50 000 est désormais divisé en 100 actions de fr. 500, entièrement libérées, au porteur.

2 juillet 1963.
Société Immobilière Glandin «B» S.A., à Gland, société anonyme (FOSC. du 23 février 1962, page 572). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 juin 1963, la société a modifié ses statuts en ce sens que le capital social de fr. 50 000 est désormais divisé en 100 actions de fr. 500, entièrement libérées, au porteur.

2 juillet 1963.
Société Immobilière Glandin «C» S.A., à Gland, société anonyme (FOSC. du 23 février 1962, page 572). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 juin 1963, la société a modifié ses statuts en ce sens

que le capital social de fr. 50 000 est désormais divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur, entièrement libérées.

Bureau du Sentier

29 juin 1963. Horlogerie.
Norlert Berney, aux Bioux, commune de L'Abbaye, terminage de montres ancre (FOSC. du 7 septembre 1962, N° 209 page 2561). La maison modifiée son genre d'affaires comme suit: fabrication d'horlogerie par voie d'établissement.

Bureau de Vevey

29 juin 1963. Vins.
Jean Jaton, à Vevey, commerce de vins en gros (FOSC. du 1 octobre 1946, page 2892). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

1^{er} juillet 1963. Atelier de photographie.
Color-Service König, à Vevey, laboratoire et atelier de photographie (FOSC. du 10 avril 1962, page 1073). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Color-Service König et François», ci-après inscrite à Vevey.

1^{er} juillet 1963. Atelier de photographie.
Color-Service König et François, à Vevey. Sous cette raison sociale Hermann König, allié Gygax, de Bottenwil (Argovie), à Vevey, et Claude Emile François, allié König, de nationalité française, à Blonay, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} juillet 1963. Laboratoire et atelier de photographie en couleur. Reprise de l'actif et du passif de la raison individuelle «Color-Service König», à Vevey, radiée. Quai de la Veveysse 7.

1^{er} juillet 1963. Immeubles.
S.I. Joran A S.A., précédemment à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 décembre 1962, page 3501). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 juin 1963, la société a transféré son siège social à La Tour-de-Peilz. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but l'acquisition, la construction et la mise en valeur d'immeubles. Les statuts originaux portent la date du 30 janvier 1951. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans ce dernier organe. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Alfred Isenschmid, de Genève et Berne, à Genève, est seul administrateur, signant individuellement. La société a son domicile légal à l'aveue Edouard Muller 21, chez Mme Juliette Chappuis, et son bureau à Vevey, rue du Simphon 30, chez le notaire Horisberger.

1^{er} juillet 1963.
Cartonnages Erka S.A., à Corseaux. Suivant acte authentique et statuts du 12 juin 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but le façonnage de cartons, boîtes et autres emballages et l'exécution de travaux annexes, ainsi que toutes opérations commerciales, industrielles, financières et immobilières ayant un rapport direct ou non avec le but. Le capital social est de fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 20 000, et divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont faites aux actionnaires par avis individuel. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Roger de Kinkelin, de Château d'Ex, à Corseaux, est seul administrateur; il signe individuellement. Adresse de la société: route de Châtel 10.

1^{er} juillet 1963. Immeubles.
S.I. Chapooneires A., à Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 21 septembre 1962, page 2696). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 juin 1963, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **S.I. Chapooneires A. en liquidation** par les administrateurs Charles Légeret et Giuseppe Fumasoli, nommés liquidateurs, et dont les pouvoirs collectifs sont modifiés en ce sens.

1^{er} juillet 1963. Immeubles.
S.I. Chapooneires B., à Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 3 avril 1963, page 961). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 juin 1963, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **S.I. Chapooneires B. en liquidation** par les administrateurs Giuseppe Fumasoli et Charles Légeret, nommés liquidateurs, et dont les pouvoirs collectifs sont modifiés en conséquence.

1^{er} juillet 1963. Immeubles.
S.I. Chapooneires C., à Vevey, société anonyme immobilière (FOSC. du 20 mai 1960, page 1529). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 juin 1963, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **S.I. Chapooneires C. en liquidation** par les administrateurs Giuseppe Fumasoli et Charles Légeret, nommés liquidateurs, et dont les pouvoirs collectifs sont modifiés en conséquence.

1^{er} juillet 1963.
Nestlé Alimontana S.A., à Vevey, société anonyme (FOSC. du 5 février 1963, page 360). L'administrateur et secrétaire Cyril le B. Pepin, décédé, est radié, et ses pouvoirs sont éteints. L'administrateur Fritz Schnorf, décédé, est radié. Hans Huber, de St-Gall, à Muri-près-Berne, et Peter Reinhard, de et à Winterthur, sont administrateurs, sans signature. Le directeur Max Gloor est domicilié à La Tour-de-Peilz. Le sous-directeur Fernand Gysler est en outre secrétaire du conseil (hors conseil); ses pouvoirs collectifs sont étendus en ce sens.

1^{er} juillet 1963. Spécialités alimentaires.
A. Maillard, à Montreux, spécialités alimentaires (FOSC. du 30 octobre 1962, page 3117). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société anonyme «Alfred Maillard S.A.», ci-après inscrite à Montreux.

1^{er} juillet 1963. Spécialités alimentaires.
Alfred Maillard S.A., à Montreux. Suivant acte authentique et statuts du 19 juin 1963, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication et le commerce de spécialités alimentaires; la société peut faire toutes opérations commerciales ou financières de nature à développer son but. La société peut également acheter, vendre, gérer et exploiter tous immeubles. Le capital social est de fr. 165 000, divisé en 165 actions nominatives de fr. 1000. Le capital est libéré à concurrence de fr. 161 000 par apports en nature et pour fr. 1000 en espèces. Alfred Maillard, à Montreux, fait apport à la société, selon convention d'apports du 19 juin 1963 et bilan au 31 décembre 1962, de l'actif et du passif de la raison individuelle «A. Maillard», à Montreux, radiée; ce bilan présente un actif de fr. 252 933.50 (immeuble à Montreux, parcelle 3660 de 1221 m², matériel et mobilier de bureau et d'exploitation, véhicule, marchandises, débiteurs, caisse, chèques postaux, actifs transitoires)

et un passif de fr. 91 475.30 (dettes hypothécaires 1^{er} et 2^e rang, provision pour débiteurs douteux, fournisseurs), soit un actif net de fr. 161 458.20. Cet apport, qui est accepté pour ce prix, est payé à concurrence de fr. 129 000 par remise à l'apporteur de 129 actions de la société, le solde de fr. 32 458.20 constituant une créance de l'apporteur contre la société. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la raison individuelle «A. Maillard», dont elle aura les droits et obligations avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 1963. Margaritha Maillard née Jost, à Montreux, fait apport à la société, selon convention d'apports du 19 juin 1963, d'une reconnaissance de dette de fr. 35 000, apport accepté pour le prix de fr. 35 000 et payé par la remise à l'apportuse de 35 actions de la société. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Alfred Maillard, de Vevey, à Montreux, est président, et Margaritha Maillard-Jost, de Vevey, à Montreux, est membre. Ils signent individuellement. Bureau: Chaulin-sur-Montreux (office postal de Chamby).

2 juillet 1963. Produits alimentaires.

Laetina Suisse Panehand S.A. (Schweizerische Laetina Panehand A.G.) (Laetina Svizzera Panehand S.A.) (Swiss Laetina Panehand Company Limited), à Vevey, produits alimentaires et pharmaceutiques pour le bétail, etc. (FOSC. du 31 janvier 1961, page 316). Le secrétaire hors conseil et directeur Michel Grœdlin, ainsi que le directeur commercial Jean-Claude Ruchet sont en outre administrateurs; leurs pouvoirs collectifs sont étendus en ce sens.

2 juillet 1963.

Société anonyme de l'Imprimerie Corbaz, à Montreux (FOSC. du 26 juin 1962, page 1868). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 24 juin 1963, la société a porté son capital de fr. 500 000 à fr. 750 000 par l'émission de 2500 actions nouvelles au porteur de fr. 100, entièrement libérées. Le capital est actuellement de fr. 750 000, entièrement libéré, et divisé en 7500 actions au porteur de fr. 100. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

2 juillet 1963.

Tapernoux Combustibles S.A., à Vevey (FOSC. du 19 avril 1955, page 1017). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Albert Klausfelder, d'Angst (Bâle-Campagne), à Montreux, président; Edmond Schaublin, secrétaire (déjà inscrit), et Erwin Blaettler, de Lucerne, à Vevey, membre. Ils signent collectivement à deux. La présidente Rose Tapernoux, démissionnaire, est radiée et ses pouvoirs sont éteints.

2 juillet 1963.

Société des copropriétaires de la montagne de Paeot S.A., à Saint-Légier-la-Chiésaz (FOSC. du 28 février 1947, page 578). Le comité est actuellement composé de: Fernand Chabloz, président (jusqu'ici membre); Arnold Capt, du Chenit, à La Tour-de-Peilz, vice-président; Armond Guex-Bonjour, secrétaire et Louis Vaudroz, membre (déjà inscrits). La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire, ou de deux autres membres du comité. Alfred Bonjour-Gillieron et Albert Guex, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. Bureau de la société: à St-Légier (chez le secrétaire).

2 juillet 1963.

Garage Schmid S.A., à Vevey, société anonyme (FOSC. du 6 juin 1951, page 1370). L'administrateur unique Robert Schmid, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Dans sa séance du 20 juin 1963, la Justice de paix du cercle de Vevey a désigné un curateur à la société, conformément à l'art. 393, chiffre 4, CCS, en la personne d'Alain Bosset, d'Avenches, à Vevey, lequel engage la société par sa signature individuelle. Adresse de la société: rue du Simplon 21 (Crédit Foncier Vaudois).

2 juillet 1963. Menuiserie.

Louis Martin, à Montreux, menuiserie, charpenterie (FOSC. du 16 février 1931, page 315). La raison est radiée, le titulaire n'étant plus astreint à l'inscription (art. 54 ORC).

Wallis - Valais - Vallese
Bureau de St-Maurice

2 juillet 1963. Café-restaurant.

Georges Favre, à Montreux, café-restaurant à l'enseigne «Café du Midi» (FOSC. du 13 octobre 1959, page 2811). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

2 juillet 1963.

Société immobilière et de gérance S.A. Saxon, à Saxon (FOSC. du 5 juillet 1963, page 1970). Par acte authentique du 17 juin 1963, l'assemblée générale a porté le capital social de fr. 100 000 à fr. 400 000 par l'émission de 300 actions nominatives de fr. 1000, dont 100 libérées en espèces et 200 par compensation avec une créance de fr. 200 000 contre la société. Il s'ensuit que le capital social est de fr. 400 000; il est entièrement libéré et divisé en 80 actions privilégiées de fr. 500 et 300 actions ordinaires de fr. 1000, toutes nominatives. Les statuts ont été modifiés dans ce sens.

Genf - Genève - Ginevra

2 juillet 1963. Garage, etc.

V.-S. Hasel, à Bellevue, garage, atelier de réparations et terrain de camping, en faillite (FOSC. du 23 avril 1963, page 1147). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

2 juillet 1963.

Institut d'Etudes de Développement Economique, à Genève, société coopérative (FOSC. du 17 janvier 1962, page 166). Nouveau domicile: 12, rue de Zurich, chez René Sägesser.

2 juillet 1963.

Serna SA, Société d'études et de recherches de mécanique appliquée, à Genève (FOSC. du 2 décembre 1958, page 3213). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

2 juillet 1963. Horlogerie, etc.

Admes SA, à Genève, fabrication, achat, vente d'horlogerie, etc. (FOSC. du 5 février 1960, page 415). Madeleine Fenwick et Pierre Grandchamp ne sont plus administrateurs; les pouvoirs de la première de même que ceux de Louis Ghisoli sont radiés. Administration: Herbert Jeanneret, président et délégué (inscrit); Roger Hugentobler, de Wuppenau (Thurgovie), à Flies-Crozat (Ain, France), secrétaire; Thomas-Charles Fenwick, dont la procuration est radiée, et Christian de Meyer, d'Oeschgen (Argovie), à Chesières (Vaud). Signature: individuelle de Herbert Jeanneret ou collective de Roger Hugentobler et Thomas-Charles Fenwick.

2 juillet 1963. Matières premières, etc.

AMF Overseas Corporation, à Vernier, importation, exportation et commerce de matières premières, matériel et produits industriels, etc., société anonyme

(FOSC. du 10 juillet 1963, page 2019). Merlin-Edward Nelson, des USA, à Londres, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Pierre Frischknecht (inscrit) est maintenant membre du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

2 juillet 1963. Appareils d'alimentation, etc.

Audrie SA, à Genève, appareils, machines ou installations d'alimentation, de gélification, etc. (FOSC. du 13 juillet 1962, page 2043). Statuts modifiés le 21 juin 1963 sur un point non soumis à l'inscription.

2 juillet 1963.

Société Immobilière Châtelaine-Avenue, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 octobre 1955, page 2536). Jacques Bordiner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Edouard-Adolphe Steinmann, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 6, boulevard du Théâtre, chez Steinmann, Poncet et Cie.

2 juillet 1963. Machines, équipements, etc.

North American Aviation SA, à Genève, commerce international de machines, équipements, pièces, produits, etc., (FOSC. du 26 juillet 1961, page 2191). John-Leland Atwood n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lawrence Waite, des USA, à Los Angeles (Californie, USA), est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Signature collective à deux a été conférée à Howard Hilderbrand, des USA, à Genève, directeur.

2 juillet 1963. Articles de parfumerie, etc.

Parana SA, à Genève, fabrication et vente de tous articles de parfumerie, etc. (FOSC. du 3 septembre 1957, page 2334). Raymond Chauvet n'est plus administrateur. Jean-Eugène Tschanz, de Genève, à Coligny, est membre et secrétaire du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

2 juillet 1963.

Traitement Thermique de l'Acier SA, à Genève (FOSC. du 23 août 1957, page 2259). Lucien Gianelli, Marie-Thérèse Gianelli et Gaston-Emile Bersier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Marcel Favre, de Nyon (Vaud), à Lausanne, est administrateur unique avec signature individuelle.

2 juillet 1963. Immeubles.

SI Route de Loix, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 28 juin 1963. But: achat, vente, construction et gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 362 d'Onex, avec bâtiment, pour fr. 150 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Robert Lapière, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 6, rue de Soleure, chez Robert Lapière.

3 juillet 1963. Agent immobilier.

A. Chappuis, à Genève, agent immobilier (FOSC. du 21 juin 1950, page 1622). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation. (Radiation d'office en vertu de l'art. 68, al. 1^{er} ORC).

3 juillet 1963. Grillages métalliques.

Louis Charlon, à Genève, fabrique de grillages métalliques (FOSC. du 18 mars 1921, page 364). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation. (Radiation d'office en vertu de l'art. 68, al. 1^{er} ORC).

3 juillet 1963. Cuirs, etc.

H. Siry, à Genève, commerce en gros de cuirs et fournitures de sellerie, etc. (FOSC. du 2 août 1954, page 1993). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation.

3 juillet 1963. Timbres-poste.

W. Böhrer, à Genève, commerce de timbres-poste pour collections, de machines à écrire et d'articles de diverses natures (FOSC. du 8 avril 1949, page 940). Objet actuel de l'entreprise: commerce de timbres-poste pour collections. Nouveau siège et domicile du chef de la maison Grand-Saconnex, 20, chemin des Corbillettes, Cointin.

3 juillet 1963. Tabacs, etc.

E. Loertscher, à Genève, commerce de tabacs et articles pour fumeurs (FOSC. du 1^{er} novembre 1961, page 3168). Nouvelle adresse: 29, rue du Rhône.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.
vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Herrn R. Illm-Keller, St. Margrethen, wird wegen Aufgabe des Kaufhauses (Schuhwaren, Haushaltartikel, Spielwaren, Schirme, Herrenhüte usw.) die Durchführung eines Totalausverkaufes vom 3. Juli bis 30. September 1963 bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis Ende September 1963 verboten. (AA. 181)

Herrn Joh. Frei-Bren, Diepoldsau, wird wegen Aufgabe des Schuhgeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes vom 1. Juli bis 30. November 1963 bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis Ende November 1963 verboten. (AA. 182)

St. Gallen, den 2. Juli 1963. Polizeidepartement des Kantons St. Gallen, der Regierungsrat: M. Eggenberger.

Interlycon S. A. in Liq., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Zufolge der am 21. Mai 1963 beschlossenen Auflösung obiger Gesellschaft erlässt der unterzeichnete Liquidator den in OR Art. 742, Abs. 2, vorgesehenen Schuldenruf.

Demzufolge sind allfällige Gläubigeransprüche beim Unterzeichneten bis zum 15. August 1963 anzumelden. (AA. 180^a)

Zürich, den 4. Juli 1963.

Der Liquidator:

Rechtsanwalt Dr. Ch. Jneker,
Rämistrasse 29, Zürich 1.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 198205. Hinterlegungsdatum: 12. März 1963, 12 Uhr.
Niederer & Co., Merkurstrasse 3, St. Gallen. — Fabrikation und Handel.
Garne aller Art und daraus hergestellte Produkte. (Int. Kl. 22 bis 27)



Nr. 198206. Hinterlegungsdatum: 25. März 1963, 18 Uhr.
Max Rohr, Aesch (Baselland). — Fabrikation und Handel.
Schuhwaren, Schuhsohlen, Schuhzwischensohlen und geformte und gegossene Fussbette. (Int. Kl. 25)

"hobby"

Nr. 198207. Hinterlegungsdatum: 25. März 1963, 18 Uhr.
Max Rohr, Aesch (Baselland). — Fabrikation und Handel.
Schuhwaren, Schuhsohlen, Schuhzwischensohlen und geformte und gegossene Fussbette. (Int. Kl. 25)

le clou

Nr. 198208. Hinterlegungsdatum: 26. März 1963, 19 Uhr.
Konditorei Wirz, Farnsburg Confiserie, Marktgasse 10, Gelterkinden (Baselland). — Fabrikation und Handel.
Konfiserie-Erzeugnisse. (Int. Kl. 30)



Nr. 198209. Hinterlegungsdatum: 22. April 1963, 20 Uhr.
Zigarettenfabrik Muratti Aktiengesellschaft, Kommandantenstrasse 20/21, Berlin SW 61 (Deutschland). — Fabrikation und Handel.
Zigaretten. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird weiss, blau, rot und golden ausgeführt.

Nr. 198210. Hinterlegungsdatum: 26. April 1963, 18 Uhr.
Wilkinson Sword Limited, 16, Pall Mall, London S.W.1 (Grossbritannien).
Fabrikation und Handel.

Rasiermesser; Klagen für Rasiermesser; Trocken-Rasierapparate; Handwerkszeuge; Gartenwerkzeug; Scheren; Handscheren; Nägelschneidzangen; Maschinen und Geräte für den Gartenbau und die Landwirtschaft; ehirurgische, medizinische, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente; Küchen- und Haushaltapparate; Vorrichtungen für die Zubereitung von Speisen; wissenschaftliche, elektrische, optische Apparate und Instrumente, Waage-, Mess-, Signal-, Kontroll- und Rettungsapparate und -instrumente; Seifen, Parfümerien, kosmetische Artikel und Haarwasser. (Int. Kl. 3, 7 bis 10, 21)



Nr. 198211. Hinterlegungsdatum: 26. April 1963, 18 Uhr.
«Lobin» pharmazeutische Produkte A. Zwyer, Schötz (Luzern).
Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 181461 von Hans Schärli, St. Mauritius-Drogerie, Schötz. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. April 1963 an.

Pharmazeutische, chemisch-technische, kosmetische, diätetische und landwirtschaftliche Produkte, wie Düngemittel, Samen, Präparate für die allgemeine Pflege von Gross- und Kleintieren, Insektizide, Vitamin-Mineralstoffkonzentrat, Futtermittel, Einrichtungen und Apparate für pharmazeutische Fabrikationszwecke. (Int. Kl. 1 bis 5, 7, 9, 11, 31)

LOBIN

N° 198212. Date de dépôt: 7 mai 1963, 6 h.
V.A.C. René Junod S.A., avenue Léopold-Robert 115, La Chaux-de-Fonds, Commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 104388. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 mars 1963.

Produits de l'industrie textile, habillement excepté. Tapis de tous genres. Parapluies. Maroquinerie, articles et ustensiles de voyage. Jouets, jeux, articles de sport. Articles de pêche. Meubles et ameublement. Voitures d'enfants, berceaux. Instruments et appareils de musique. Montres et régulateurs, bijouterie et orfèvrerie. Jumelles, appareils photographiques et accessoires, appareils électriques et accessoires, aspirateurs de poussière, appareils de radio et TV. Rasoirs électriques. Quincaillerie, coutellerie, ustensiles et outils de maison, de cuisine, de cave, d'étable et de jardin, ainsi que tout articles pour l'usage personnel, domestique ou public, en tant que ceux-ci ne rentrent pas dans les produits susindiqués. Bicyclettes. Articles de porcelaine, de verre ou de poterie. Librairie. (Cl. int. 1 à 31)

VAC
René Junod S.A.

N° 198213. Date de dépôt: 7 mai 1963, 6 h.
V.A.C. René Junod S.A., avenue Léopold-Robert 115, La Chaux-de-Fonds, Commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 104390. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 mars 1963.

Produits de l'industrie textile, habillement excepté. Tapis de tous genres. Parapluies. Maroquinerie, articles et ustensiles de voyage. Jouets, jeux, articles de sport. Articles de pêche. Meubles et ameublement. Voitures d'enfants, berceaux. Instruments et appareils de musique. Montres et régulateurs, bijouterie et orfèvrerie. Jumelles, appareils photographiques et accessoires, appareils électriques et accessoires, aspirateurs de poussière, appareils de radio et TV. Rasoirs électriques. Quincaillerie, coutellerie, ustensiles et outils de maison, de cuisine, de cave, d'étable et de jardin, ainsi que tout articles pour l'usage personnel, domestique ou public, en tant que ceux-ci ne rentrent pas dans les produits susindiqués. Bicyclettes. Articles de porcelaine, de verre ou de poterie. Librairie. (Cl. int. 1 à 31)

VAC

N° 198214. Date de dépôt: 7 mai 1963, 6 h.
V.A.C. René Junod S.A., avenue Léopold-Robert 115, La Chaux-de-Fonds, Commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 104392. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 mars 1963.

Produits de l'industrie textile, habillement excepté. Tapis de tous genres. Parapluies. Maroquinerie, articles et ustensiles de voyage. Jouets, jeux, articles de sport. Articles de pêche. Meubles et ameublement. Voitures d'enfants, berceaux. Instruments et appareils de musique. Montres et régulateurs, bijouterie et orfèvrerie. Jumelles, appareils photographiques et accessoires, appareils électriques et accessoires, aspirateurs de poussière, appareils de radio et TV. Rasoirs électriques. Quincaillerie, coutellerie, ustensiles et outils de maison, de cuisine, de cave, d'étable et de jardin, ainsi que tout articles pour l'usage

personnel, domestique ou public, en tant que ceux-ci ne rentrent pas dans les produits susindiqués. Bicyclettes. Articles de porcelaine, de verre ou de poterie. Librairie. Tous ces produits de provenance suisse. (Cl. int. 1 à 34)



N° 198215. Date de dépôt: 7 mai 1963, 6 h.
V.A.C. René Junod S.A., avenue Léopold-Robert 115, La Chaux-de-Fonds. Commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 104393. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 mars 1963.

Produits de l'industrie textile, habillement excepté. Tapis de tous genres. Parapluies. Maroquinerie, articles et ustensiles de voyage. Jouets, jeux, articles de sport. Articles de pêche. Meubles et ameublement. Voitures d'enfants, berceaux. Instruments et appareils de musique. Montres et régulateurs, bijouterie et orfèvrerie. Jumelles, appareils photographiques et accessoires, appareils électriques et accessoires, aspirateurs de poussière, appareils de radio et TV. Rasoirs électriques. Quincaillerie, coutellerie, ustensiles et outils de maison, de cuisine, de cave, d'étable et de jardin, ainsi que tout articles pour l'usage personnel, domestique ou public, en tant que ceux-ci ne rentrent pas dans les produits susindiqués. Bicyclettes. Articles de porcelaine, de verre ou de poterie. Librairie. (Cl. int. 1 à 34)

V.A.C.
RENÉ JUNOD S.A.

N° 198216. Date de dépôt: 15 mai 1963, 20 h.
Electronie S.A., rue du Grand-Pré 5-7, Lausanne 16. — Fabrication.

Installation pour la reproduction stéréophonique du son. (Cl. int. 9)

exaphone

N° 198217. Date de dépôt: 20 mai 1963, 20 h.
Montres Sienna S.A. (Sienna Uhren AG) (Sienna Watch Company Ltd.), Rainstrasse 20. Grenchen. — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties, bracelets de montres, bijouterie. (Cl. int. 14)



PATROUILLEUR

Nr. 198218. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1963, 17 Uhr.
Koch & Bergfeld, Kirchweg 200, 28 Bremen (Deutschland).
Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 104704. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Januar 1963 an.

Echt silberne Bestecke. (Int. Kl. 8)



Nr. 198219. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1963, 5 Uhr.
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Kakao-, Schokolade- und Konfiserie-Produkte, Pralinen, auch mit flüssiger Füllung, insbesondere aus Weinen und Spirituosen. (Int. Kl. 30)



Nr. 198220. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1963, 19 Uhr.
Gebr. Hartmann Aktengesellschaft, Neubrunnenstrasse 41, Zürich 11.
Fabrikation und Handel.

Druckfarben und Druckhilfsmittel aller Art. (Int. Kl. 1, 2)

Ilustro

Nr. 198221. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1963, 20 Uhr.
Parfumerie de Luxe S.A., Bahnhofplatz 11, Baar (Zug).
Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)



Nr. 198222. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1963, 20 Uhr.
Dr. med. Emil Häfliger, Riehenhölzli (Luzern). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 103723. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Januar 1963 an.

Médikamente. (Int. Kl. 5)



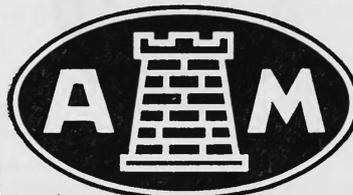
N° 198223. Date de dépôt: 7 juin 1963, 18 h.
Manufacture de Pendulettes et Réveils Arthur Imhof S.A., rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds. — Fabrication. — Renouvellement de la marque N° 104009. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 mars 1963.

Pendulettes, réveils, pendulettes de voyage, montres pour automobiles et autres produits horlogers. (Cl. int. 14)

BOBYCLOX

Nr. 198224. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1963, 17 Uhr.
Aluminium Press- & Walzwerk Münchenstein AG, Tramstrasse 56, Münchenstein (Baselland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105022. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juni 1963 an.

Aluminium, Aluminiumlegierungen und Löt- und Schweißmittel. (Int. Kl. 1, 6)



Nr. 198225. Hinterlegungsdatum: 15. März 1963, 18 Uhr.
Maxell Electric Industrial Co. Ltd., 200 Oaza Ushitora, Ibaraki-shi, Osaka-fu (Japan). — Fabrikation und Handel.

Elektrische Geräte und ihre Zubehörteile, elektrische Batterien und Akkumulatoren. (Int. Kl. 9)

MAXELL

N° 198226. Date de dépôt: 2 mai 1963, 20 h.
Mondial Trust Registré, Vaduz, succursale de Genève, rue du Rhône 92, Genève. — Fabrication et commerce.

Montres, boîtes de montres, produits horlogers en tous genres, régulateurs électriques, appareils électriques en tous genres. (Cl. int. 9, 14)

SEASKY

N° 198227. Date de dépôt: 8 mai 1963, 20 h.
Ervin Piquerez S.A., Bassecourt. — Fabrication et commerce.

Pièces d'horlogerie et leurs parties; bracelets de montres; bijouterie. (Cl. int. 14)

AUTOCOC

Nr. 198228. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1963, 17 Uhr.
G. Streuli & Co., Uznach (St. Gallen). — Fabrikation.

Puder zur Behandlung von Uleera cruris. (Int. Kl. 5)

TORPIDEX-PUDER

Nr. 198229. Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1963, 17 Uhr.
G. Streuli & Co., Uznach (St. Gallen). — Fabrikation.

Salbe zur Behandlung von Uleera cruris. (Int. Kl. 5)

TORPISOL-SALBE

Nr. 198230. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1963, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

CELISPOR

Nr. 198231. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1963, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

CELOSPOR

Nr. 198232. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1963, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

FABIOT

Nr. 198233. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1963, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

IMANABOL

Nr. 198234. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1963, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

PARANABOL

Nr. 198235. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1963, 18 Uhr.
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited), Basel.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke,
pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

PARENABOL

Nr. 198236. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1963, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege,
pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektions-
mittel. (Int. Kl. 5)

MYO-BUTAZOLIDIN

Nr. 198237. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1963, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.
Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege,
pharmazeutische Drogen, Entkeimungs- und Entwesungsmittel, Desinfektions-
mittel. (Int. Kl. 5)

MYO-TANDERIL

Nr. 198238. Hinterlegungsdatum: 17. Mai 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissen-
schaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verband-
stoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvergiftungs-
mittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Öle, Seifen,
diätetische Nahrungsmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

RIMOSIN

Nr. 198239. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1963, 5 Uhr.
«Sihl» Züriher Papierfabrik an der Sihl («Sihl» Papeteries zuricoises sur
Sihl) («Sihl» Cartiera zurighese sulla Sihl) («Sihl» Zurich Paper Mill on
Sihl), Giesshübelstrasse 15, Zürich 3. — Fabrikation und Handel.

Papier, Papp, Karton; Papier-, Papp- und Kartonwaren; technische Papiere,
nämlich Zeichenpapiere, Pauspapiere, Oelpauspapiere, Lichtpaspapiere, Lösch-
papiere, Filtrierpapiere und Filtrierkartons, Diagramm- und Registrierpapiere,
Lochkartenpapiere und Lochkartenkartons, Paraffinpapiere, Isolierpapiere,
Kondensatorenpapiere, Tapetenpapiere, photographische (unbelichtete) Pa-
piere, Sicherheitspapiere, nämlich Banknoten-, Wertschriften-, Scheck- und
Briefmarkenpapier; sämtliche vorgenannten Papiere, Pappen und Kartons
sowie Waren daraus mit oder ohne Verwendung von Kunststoff- oder synthe-
tischen Fasern. Zellulose und Artikel aus Zellulose, nämlich Zellulosefolien für
Filme, plastische und gepresste Ornamente aus Zellulose, Zellstoffwatte;
Roh- und Halbstoffe zur Papierherstellung; Bücher; Papeterieartikel; Büro-
und Kontorgeräte (ausgenommen Möbel); Fasern enthaltende flächige Gebilde
in der Art von Papieren und bonded fabrics; Produkte der Textilindustrie,
nämlich Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche. (Int. Kl. 1, 5, 16,
17, 20, 22, 24, 25, 27, 31)

ARTOSIL

Nr. 198240. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1963, 5 Uhr.
«Sihl» Züriher Papierfabrik an der Sihl («Sihl» Papeteries zuricoises sur
Sihl) («Sihl» Cartiera zurighese sulla Sihl) («Sihl» Zurich Paper Mill on
Sihl), Giesshübelstrasse 15, Zürich 3. — Fabrikation und Handel.

Papier, Papp, Karton; Papier-, Papp- und Kartonwaren; technische Papiere,
nämlich Zeichenpapiere, Pauspapiere, Oelpauspapiere, Lichtpaspapiere, Lösch-
papiere, Filtrierpapiere und Filtrierkartons, Diagramm- und Registrierpapiere,
Lochkartenpapiere und Lochkartenkartons, Paraffinpapiere, Isolierpapiere,
Kondensatorenpapiere, Tapetenpapiere, photographische (unbelichtete) Pa-
piere, Sicherheitspapiere, nämlich Banknoten-, Wertschriften-, Scheck- und
Briefmarkenpapier; sämtliche vorgenannten Papiere, Pappen und Kartons
sowie Waren daraus mit oder ohne Verwendung von Kunststoff- oder synthe-
tischen Fasern. Zellulose und Artikel aus Zellulose, nämlich Zellulosefolien für
Filme, plastische und gepresste Ornamente aus Zellulose, Zellstoffwatte;
Roh- und Halbstoffe zur Papierherstellung; Bücher; Papeterieartikel; Büro-
und Kontorgeräte (ausgenommen Möbel); Fasern enthaltende flächige Gebilde
in der Art von Papieren und bonded fabrics; Produkte der Textilindustrie,
nämlich Bekleidungsstücke, Leib-, Tisch- und Bettwäsche. (Int. Kl. 1, 5, 16,
17, 20, 22, 24, 25, 27, 31)

MEDIASIL

Nr. 198241. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1963, 19 Uhr.
John Walker & Sons, Limited, 63, St. James's Street, London S.W. (Gross-
britannien). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 105008.
Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Juni 1963 an.

Whisky. (Int. Kl. 33)

JOHNNIE WALKER

Nr. 198242. Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1963, 17 Uhr.
Aluminium Press- & Walzwerk Münchenstein AG, Tramstrasse 56, München-
stein (Baselland). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke
Nr. 105023. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Juni 1963 an.

Aluminium, Aluminiumlegierungen und Löt- und Schweissmittel. (Int. Kl. 1, 6)

KORROFESTAL

Transmissions — Uebertragungen

Marques N°s 111518, 111520, 111524, 111528, 111529. — Chevrolet, Genève. —
Transmission à Pharnacal S.A., rue de la Scie 4 et 6, Genève. — Enregistré
le 28 juin 1963.

Marken Nrn. 146774, 186296. — Warner Electric Brake & Clutch Company
(eine Gesellschaft des Staates Illinois), South Beloit (Illinois, USA). —
Uebertragung an Warner Electric Brake & Clutch Company (eine Gesell-
schaft des Staates Delaware), Gardner Street 449, South Beloit, (Illinois,
USA). — Eingetragen den 28. Juni 1963.

Firmaänderung und Sitzverlegung — Modification de raison et transfert de siège
Marke Nr. 179796. — The Times Food Products Company Limited, London
(Grossbritannien). — Firma geändert in Tempo Frozen Foods Limited. —
Sitz verlegt nach Station Avenue, Walton-on-Thames (Surrey, Gross-
britannien). — Eingetragen den 28. Juni 1963.

Limitations de l'indication des produits — Einschränkungen der Warenangabe
Marke N° 190962 (KALVAY)

Onlevay S.A., Morges. — La liste des produits est limitée par la radiation de
«chère, ale et porter; vins, spiritueux et liqueurs». — Enregistré le 28 juin 1963.

Marque N° 195717 (VAUFLEURI)

Sehenk S.A., Rolle (Vaud). — L'indication des produits est limitée comme suit: Vin vaudois. — Enregistré le 28 juin 1963.

Marque N° 197161 (FERCACYCLIN)

Fereca di Luigi Cavadini, Vacallo (Tessin). — L'indication des produits est limitée comme suit: Produits antibiotiques, à l'exception d'hormones. — Enregistré le 28 juin 1963.

Marque N° 197244 (METROL)

«Lobin» pharmazeutische Produkte A. Zwyer, Schötz (Luzern). — Die Warenliste dieser Marke wird eingeschränkt durch die Streichung der Angabe «kosmetische und Toiletten-Präparate». — Eingetragen den 28. Juni 1963.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 138867 (PERLOL)

Dr. Gerhard Koken Lack- und chem. Fabrik Kommanditgesellschaft, Berlin-Tempelhof (Deutschland). — Gelöscht am 28. Juni 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 195426 (ANTINON)

Cilag-Chemie Aktiengesellschaft, Schaffhouse. — Radiée le 28 juin 1963 à la demande de la titulaire.

Marke Nr. 197235 (ORIS LUX)

Oris Watch Co. S.A., Hölstein (Baselland). — Gelöscht am 28. Juni 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Zürich

Aktiven	Bilanz per 31. Dezember 1962		Passiven
	Fr.		Fr.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	—	Aktien- oder Garantiekapital	—
Aktien und Anteilscheine	2 034 885	Reservefonds	24 700 000
Obligationen und Pfandbriefe	325 255 082	Spezialreserven:	
Schuldbuchforderungen	339 510 963	Kriegsreserven	7 265 000
Darlehen an Körperschaften	374 153 267	Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	103 001 492
Grundpfandtitel	1 315 316 254	Prämienreserve und Rentenübertrag	2 560 300 785
Grundstücke	497 310 898	Prämienübertrag	105 036 052
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	—	Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	4 980 365
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	56 420 513	Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	10 363 260
Darlehen gegen Faustpfand	1 000 000	Uebrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	—
Uebrige Kapitalanlagen	—	Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	104 397
Liquide Mittel	30 300 420	Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	113 352 406
Guthaben aus Rückversicherungen	9 370 846	Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	288 577
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	17 008 985	Grundpfandschulden	1 680 600
Ausstehende Zinsen und Mieten	2 544 429	Depositen und Kautionen	1 447 000
Stückzinsen	16 927 477	Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	33 127 948
Uebrige Aktiven	9 027 131	In Depot gelassene und nicht ausbezahlte Gewinnanteile	95 670
Vortrag auf neue Rechnung	—	Uebrige Passiven	21 773 595
		Personal-Fürsorgefonds	8 664 000
Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 2 851 714 254		Vortrag auf neue Rechnung	—
		Garantieverbindlichkeiten (Art. 670 OR): Fr. 125 000	—
	2 996 181 150		2 996 181 150

Zürich, den 22. März 1963.

Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt

Jagmetti Wyss

«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Zürich

Aktiven	Bilanz per 31. Dezember 1962		Passiven	
	Fr.	Rp.	Fr. Rp.	
Wertschriften	68 326 152	40	Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	6 924 850	—	Aktien- oder Garantiekapital	15 000 000 —
Aktien von Versicherungsunternehmungen	13 683 546	90	Reservefonds	7 500 000 —
Uebrige Aktien	74 001	—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Uebrige Wertschriften	2 978 950	—	Prämienüberträge	64 187 638 —
Grundpfandtitel	13 050 000	—	Schwebende Schäden	66 179 919 —
Grundstücke	603 976	35	Uebrige technische Rückstellungen	3 000 000 —
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	59 798	—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 178 968 19
Kassabestand und Postcheckguthaben	6 968 270	07	Depots aus abgegebenen Versicherungen	26 532 542 10
Guthaben bei Banken	14 241 890	74	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal:	
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	3 010 537	81	Fr. 14 393 570.— (Selbständige Stiftung)	10 359 953 76
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	58 954 380	79	Uebrige Passiven	2 120 977 75
Depots aus übernommenen Versicherungen	394 250	—	Gewinn	—
Stückzinsen und Mieten	6 789 394	74		
Uebrige Aktiven			Garantieverbindlichkeiten: Fr. 1 904 750.—	
Garantieverbindlichkeiten: Fr. 1 904 750.—				
	196 059 998	80		196 059 998 80

Zürich, den 31. Mai 1963.

«Schweiz» Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

Truninger.

«La Neuchâteloise» Compagnie d'Assurances sur la Vie, Neuchâtel

Actif	Bilan au 31 décembre 1962		Passif
	Fr.		Fr.
Engagements des actionnaires	2 500 000	Capital social	5 000 000
Actions et parts sociales	32 426	Fonds de réserve	850 000
Obligations et lettres de gage	31 934 472	Fonds de bénéfices constitués pour les répartitions futures	2 647 000
Créances inscrites dans le livre de la dette	3 478 699	Réserves mathématiques et correction relative à l'échéance des rentes	116 074 617
Prêts à des corporations	4 722 034	Correction relative à l'échéance des primes	4 279 098
Titres de gage immobilier	66 168 170	Réserves pour prestations d'assurance en suspens	113 420
Immeubles	12 855 000	Réserves des réassurances acceptées	814 515
Prêts et avances sur polices	2 401 408	Fonds constitués pour les bénéfices crédités	283 474
Prêts sur nantissement	1 180 328	Créances des réassureurs	2 309 544
Autres placements	30 966	Depôts de primes et primes payées d'avance	573 231
Avoirs liquides	1 167 067	Bénéfices laissés en dépôt ou à verser	308 857
Avoirs provenant des réassurances	3 511 458	Autre passif	370 301
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	791 165	Solde à nouveau	33 710
Intérêts et loyers échus mais non recouverts	6 281		
Intérêts courus	1 029 895	Garanties accordées (Art. 670 CO): Fr. 1250	
Autre actif	1 848 398		
De l'actif ci-dessus, sont engagés à titre de sûretés, de cautionnement ou de gages: Fr. 123 008 077			
	133 657 767		133 657 767

Neuchâtel, le 28 juin 1963.

«La Neuchâteloise», Compagnie d'Assurances sur la Vie

Burger.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

betreffend die vorübergehende Zollermässigung für Zeitungsdruckpapier
(Vom 5. Juli 1963)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 7 des Bundesgesetzes vom 19. Juni 1959 über den schweizerischen Zolltarif, beschliesst:

Art. 1. Der Einfuhrzoll für Zeitungsdruckpapier der Nr. 4801.40 des schweizerischen Gebrauchs-Zolltarifs wird vorübergehend auf Fr. 4.- je 100 kg brutto ermässigt.

Art. 2. Die Ermässigung gilt für höchstens 17 000 Tonnen. Sie wird auf dem Rückerstattungswege gewährt. Rückerstattungsgesuche sind an die Oberzolldirektion zu richten.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt am 5. Juli 1963 in Kraft und gilt bis am 31. Dezember 1963.

Arrêté du Conseil fédéral

concernant la réduction temporaire des droits de douane grevant le papier journal
(Du 5 juillet 1963)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 7 de la loi du 19 juin 1959 sur le tarif des douanes, arrête:

Article premier. Le droit d'entrée grevant le papier journal de la position 4801.40 du tarif des douanes suisses est réduit temporairement à 4 francs par 100 kg brut.

Art. 2. La réduction est applicable à une quantité de 17 000 tonnes au maximum. Elle est accordée par voie de remboursement. Les demandes de remboursement doivent être adressées à la direction générale des douanes.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 5 juillet 1963. Il est valable jusqu'au 31 décembre 1963.

Bundesratsbeschluss

betreffend Aenderung des Bundesratsbeschlusses über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Brotgetreide
(Vom 28. Juni 1963)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I.

Der Bundesratsbeschluss vom 10. November 1959 über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Brotgetreide wird wie folgt geändert:

«Art. 2, Abs. 1

Die Preiszuschläge betragen:

- a) für Weichweizen (Zollposition Nr. 1001.10) und für Roggen (Zollposition Nr. 1002.10) Franken 1.10 je q;
- b) für Hartweizen (ex Zollposition Nr. 1001.10) Franken 2.50 je q.»

II.

Dieser Beschluss tritt am 1. Juli 1963 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant celui qui concerne la perception de suppléments de prix sur le blé
(Du 28 juin 1963)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I.

L'arrêté du Conseil fédéral du 10 novembre 1959 concernant la perception de suppléments de prix sur le blé est modifié comme il suit:

«Art. 2, 1^{er} al.

Les suppléments de prix s'élèvent:

- a) Pour le blé tendre (N° 1001.10 du tarif douanier) et pour le seigle (N° 1002.10) à 1 fr. 10 par quintal;
- b) Pour le blé dur (ex N° 1001.10 du tarif douanier): à 2 fr. 50 par quintal.»

II.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1963.

Auslands-Postüberweisungsdienst - Service intern des virements postaux

Umrechnungskurs vom 11. Juli 1963: Cours de conversion dès le 11 juillet 1963

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.70½; Dänemark: Fr. 62.95; Deutschland: Fr. 109.-; Frankreich NF: Fr. 88.65; Italien: Fr. —.69^{90/100} (*); Marokko: DH: Fr. 86.90; Niederlande: Fr. 120.55; Norwegen: Fr. 60.80; Oesterreich: Fr. 16.83; Schweden: Fr. 83.75

Spanien PA von Fr. 1000 und mehr, 100 Pesetas = Fr. 7.28 — MP de 1000 fr. et plus, 100 pesetas = fr. 7.28

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.16. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 159. 11. 7. 63.

*) PA von Fr. 1000 und mehr, 100 Lire = Fr. —.70.— MP de 1000 fr. et plus, 100 Lires = fr. —.70.

Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse

Ausweis - Situation 6. Juli 1963

Aktiven — Actif	Fr.		Veränderungen Changements
	Fr.	Fr.	
Goldbestand — Encaisse or	10 767 207 213.10	—	182 122 099.65
Devisen — Devises	750 659 731.80	—	1 697 414.-
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse			
Wechsel — Effets de change	59 564 810.01		
Schatzanweisungen des Bundes — Bons du Trésor de la Confédération suisse	500 000.-	—	37 407 375.05
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement ..	16 933 294.96	—	6 328 303.15
Ausländische Schatzanweisungen ins sFr. — Bons du Trésor étrangers en fr.s.	207 000 000.-		—
Wertschriften — Titres			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ...	16 327 200.-		—
andere — autres	26 446 801.-		—
Korrespondenten — Correspondants:			
im Inland — en Suisse	3 790 623.27		—
im Ausland — à l'étranger	8 426 519.05	—	18 204 390.93
Sonstige Aktiven — Autres postes de "actif"	38 922 602.83	—	2 034 556.50
Zusammen — Total	11 895 778 796.02		

Passiven — Passif

Eigene Gelder — Fonds propres	55 000 000.-	—	—
Notenumlauf — Billes en circulation	8 021 052 855.-	—	160 105 485.-
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:			
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie	1 854 796 833.94		—
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue	312 861 703.78	—	89 601 555.81
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung — Comptes de virements de banques temporairement liés	1 035 000 000.-	—	—
Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme	400 000 000.-	—	—
Sonstige Passiven — Autres postes du passif	217 067 403.30	+	5 982 014.33
Zusammen — Total	11 895 778 796.02		

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59 — Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2%
Offizieller Lombardzinsfuß seit 26. 2. 59 — Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59: 3%

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1^{er} juin 1959

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1½%
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires
 - b) für übrige Pflichtlager 2%
pour autres stocks obligatoires
159. 11. 7. 63.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Luftseilbahn Brülisau-Hoher Kasten AG.

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Montag, den 22. Juli 1963, abends 19 Uhr, im Hotel Hecht, Appenzell.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmezähler und Feststellung der Stimmrechte.
2. Berichterstattung des Präsidenten.
3. Beschlussfassung über die Abänderung des Art. 3 der Statuten (Erhöhung des Aktienkapitals von 2,3 auf 3 Millionen Franken durch Ausgabe von 1400 weiteren auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 500 zum Nennwert).
4. Beschlussfassung über die Beteiligung an einer zu gründenden Aktiengesellschaft «Hotel Hoher-Kasten AG.»
Die Anträge des Verwaltungsrates liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Brülisau/Appenzell auf.
5. Allgemeine Umfrage.

Die Eintritts- und Stimmkarten werden den bisherigen Aktionären durch die Appenzell l.-Rh. Kantonalbank per Post zugestellt.

Appenzell, 9. Juli 1963.

Luftseilbahn Brülisau Hoher Kasten AG.

Der Präsident: Der Kassier:
J. Streule. F. Breitenmoser.

Luftseilbahn Brülisau-Hoher Kasten AG.

Einladung zur 2. ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Montag, den 22. Juli 1963, abends 20 Uhr, im Hotel Hecht, Appenzell (im Anschluss an die erste Generalversammlung)

Traktanden:

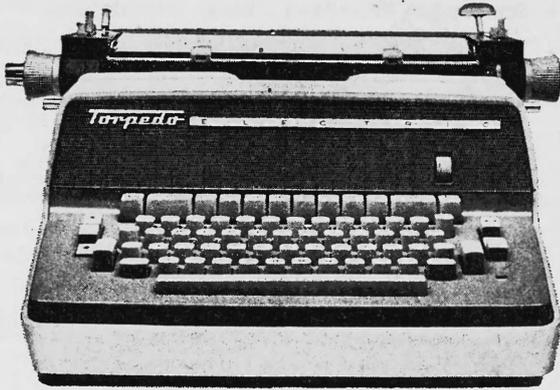
1. Wahl der Stimmezähler und Feststellung der Stimmrechte.
 2. Feststellung der Zeichnung und vollständigen Liberierung der Aktienkapital-Erhöhung im Betrage von Fr. 700 000.
 3. Aenderung der Statuten.
 4. Allgemeine Umfrage.
- Die Beschlüsse des Verwaltungsrates liegen zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Brülisau/Appenzell auf.

Brülisau-Appenzell, 9. Juli 1963.

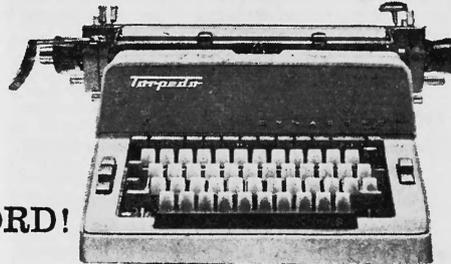
Luftseilbahn Brülisau-Hoher Kasten AG.

Der Präsident: Der Kassier:
J. Streule. F. Breitenmoser.

2 ganz neue Torpedo:



die **ELECTRIC**.....



die **DYNACORD!**

Erfahrung und Fortschritt haben sich hier zu vollkommenen Schreibmaschinen vereinigt. Vom berühmten, spritzigen TORPEDO-Anschlag bis zum sekundenschnell wechselbaren Wagen könnten wir eine ganze Reihe von Vorzügen nennen... aber schreiben Sie doch besser selbst ein paar Tage mit einer TORPEDO. Die Probe ist für Sie unverbindlich. Ein Telefon genügt!

Ernst Jost AG, Gessnerallee 50, Zürich 1, Telefon 051/23 67 57

Ernst Jost AG, Laden Löwenstr. 60, beim Hauptbahnhof, Zürich 1, Aarau Kasinost. 36, 1. Stock, Tel. 064/282 25 Genève Bd. Georges Favon 23, tél. 022/26 44 28

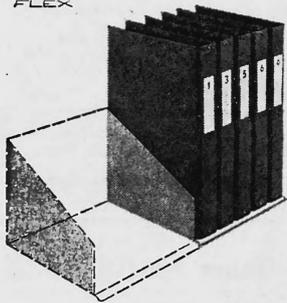
**Einbanddecken
für «Die Volks-
wirtschaft»
1962**

Die Einbanddecken für den XXXV. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 3.-. - Ausserdem sind auch noch einzeln Einbanddecken der Jahre 1957 bis 1959 zu je Fr. 2.50 erhältlich.

Bestellungen sind zu richten an die

Administration des
Schweizerischen
Handelsamtsblättern,
Bero 1,
Postcheck-
rechnung III 520.

combinato
FLEX



**Für Ihre
Telefonbücher
die T-Hüllen und
T-Kassetten von**

SALA + Co. Basel
Telefon (061) 24 40 93

Ammonia Casale S.A., Massagno

Le dividende pour l'exercice 1962 sera payable à partir du 23 juillet 1963 auprès des banques suivantes:

E. Gutzwiller & Cie, Bâle
Banca della Svizzera Italiana, Lugano
Crédit Suisse, Zurich
Hentsch & Cie, Genève
Union de Banque Suisse, Neuchâtel

contre présentation du coupon N° 12 à raison de
sous déduction du timbre fédéral sur les coupons de 3%
et de l'impôt fédéral anticipé perçu à la source de 27%

soit net

Fr. 20.-
Fr. —.60
Fr. 5.10
Fr. 14.-



Eine angenehme Akustik ist nicht nur im Theater, im Konzertsaal von Bedeutung. Sie trägt auch viel zur guten Atmosphäre in Arbeitsräumen bei. Wählen Sie daher als dekoratives Isoliermaterial die schweizerische Holzfasersplatte **griso tex**

HOLZINDUSTRIE AG ST. MARGRETHEN S.T.G.

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache!

INSERIEREN SIE!

Schweizerisches Regionenbuch 1963

Annuaire Suisse du Registre du Commerce

Das massgebliche Adressenwerk aller im Handelsregister eingetragenen 164 000 Firmen. Herausgegeben in Zusammenarbeit mit dem Eidg. Volkswirtschaftsdepartement. Von den führenden Wirtschaftskreisen benützt und empfohlen. Bei allen diplomatischen Vertretungen der Schweiz im Ausland aufliegend. Amtlich kontrolliert! Ausführlich, klar, übersichtlich, umfassend. 3 Teile, 2 Bände, über 5500 Seiten. Branchenteil mit 7500 Rubriken. Gesamtschweizerisches alphabetisches Firmenverzeichnis mit zahllosen Hinweisen. «Repertoire Alphabétique Français-Allemand» für französischsprachige Benutzer. Bundesbehörden, Wirtschaftsverbände.

Die neueste Ausgabe erscheint demnächst. Bestellen Sie deshalb unverzüglich und sichern Sie sich jetzt schon dieses bedeutende Werk. Nutzen Sie den ermässigten Subskriptionspreis aus: Sie sparen damit volle 6 Franken. Nach Erscheinen erlischt dieser Vorzugspreis.

68. Ausgabe Alle drei Teile komplett in zwei Leinenbänden Fr. 59.-
Vorzugspreis bei Vorausbestellung Fr. **53.-**

Subskriptionsschein

Gültig bis 15. August 1963

An den Orell Füssli-Verlag, Zürich 22, Postfach (Nüscherstr. 22)

Liefere Sie uns nach Erscheinen 1 Exemplar des Schweizerischen Regionenbuches 1963 zum Subskriptionspreis von Fr. 53.- zuzüglich Fr. 2.20 Porto.

Lieferung: Per Nachnahme / gegen Vorauszahlung (VIII 281)

Adresse:

Unterschrift:

Datum:

MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit Kontrolltastbrett.
Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und Zuverlässigkeit.
Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden Verwendungszweck.



Generalvertretung:

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Bezirksgericht Laufenburg

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

John Karl August

geb. 1899, Handlung, von und in Eiken (AG) wohnhaft gewesen, gestorben am 23. Juni 1963.

Eingaben an die Gemeinlekanzlei Eiken.

Frist: bis 6. August 1963.

Laufenburg, den 2. Juli 1963. Im Namen des Bezirgsgerichtes:
Gerichtskanzlei.

A vendre
sur Boulevard de Pérolles (Fribourg)

grand immeuble

commercial et locatif.

Affaire intéressante pour fonds immobiliers.

Faire offres écrites sous chiffres P 30.305 F à Publicitas Fribourg.

A vendre à 8 km de Fribourg 30 à 100 000 m² de

terrain industriel

en bordure de route cantonale et voie CFF (possibilité raccordement voie Fribourg-Lausanne).

Prix très intéressant. Convient pour industrie, dépôt, station de lubrifiant, etc.

Faire offres écrites sous chiffres P 30.306 F à Publicitas Fribourg.

AUFRUF

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 71 424

der Hypothekbank in Winterthur

lautend auf Carmine Pecarillo.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiernit aufgefordert, seine Ansprüche innert 3 Monaten, von heute an gerechnet, bei der Hypothekbank in Winterthur, Winterthur, geltend zu machen ansonst die Urkunde als kraftlos betrachtet wird.

Winterthur, den 11. Juli 1963.

Hypothekbank in Winterthur.



Aktiendruck

seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Proschben
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

**FISCHER & CO.
REINACH &**

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

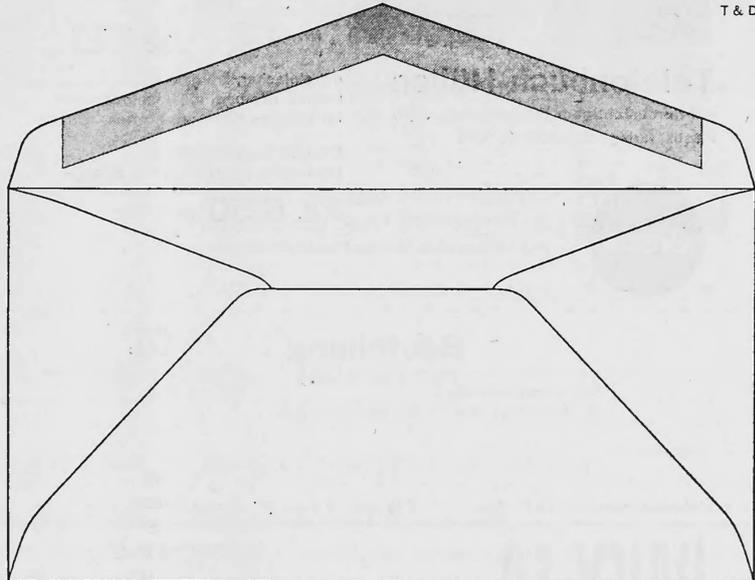
Müller-Gysin AG.
Basel Zürich

Inserate

im Schweizerischen
Handelsamtsblatt
haben stets Erfolg

Industrie- und kommerzielle Vertretung

für Amerika und Kanada gesucht von
amerikanischem Direktor, welcher nach 6
Jahren Europaaufenthalt in Export-För-
derung wieder nach den USA zurückkehrt.
Offerten unter
Chiffre A 14694 Z an Publicitas Zürich 1.



T & D

Schluss mit dem Couvert Klebe- problem

Endgültig Schluss mit Couverts, die schon in der Schachtel zusammenkleben, die sich wellen, verziehen und einrollen, mit Couverts, die Störungen bei der Abfertigung verursachen.

Wir bringen jetzt ein Couvert mit

einer ganz neuartigen Gummierung auf den Markt, die völlig flach ist, schneller und besser klebt, die unempfindlich ist gegen Veränderungen der Luftfeuchtigkeit. Das Resultat: keine Lagerverluste und keinen Ärger mehr

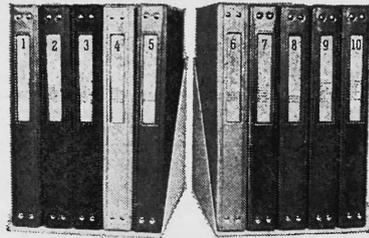
mit den Couverts - störungsfreie, schnellere, rationelle Postabfertigung.

Verlangen Sie jetzt die ausführliche Dokumentation über FWC-plano-fix-Couverts und Muster für Versuche.



Frey, Wiederkehr + Cie AG

Briefumschlag- und Papierwarenfabrik Weberstrasse 5, Zürich Telefon 051/23 77 83



Neu

Nr. 153

Telefonbuch-Hüllen

mit durchsichtigem Rücken (mod. dép.)
Plastik, farbig, abwaschbar, solid

mit einfacher, kräftiger Buch-Haltevorrichtung, mit 2 Innentaschen für wichtige Nummern-Notizen

Beschriftung überflüssig — jede Hülle passt für jedes Buch —

Fr. 6.50 pro Hülle

Gratis

zu je 5 Hüllen eine farbige Plastik-Kassette

Bestellung

Telefonbuch-Hüllen (zu je 5 Hüllen eine Plastik-Kassette gratis)	153	à 6.50
---------------------------------------------------------------------	-----	--------

Absender:

Lieferung: portofrei ab Fr. 20.—

Zahlung: 10 Tage 2% Skonto oder 30 Tage netto



Plastik-Artikel, Büromaterial, Werbe- u. Geschenk-Artikel

Hofwiesenstrasse 18
ZÜRICH 6/57
Telefon (051) 28 46 93/28 97 40

République et Canton de Neuchâtel

DEPARTEMENT DES FINANCES

Emprunt 3 1/2% de 1945 de l'Etat de Neuchâtel

Remboursement d'obligations

Par tirage au sort de ce jour, les obligations suivantes ont été désignées pour être remboursées le 15 octobre 1963 et cesseront de porter intérêt dès cette date:

500 obligations de Fr. 1000

85	2227	4671	6767	8333	10882	12983	14858	17105	19484
127	2238	4713	6796	8357	10937	13066	14860	17113	19532
139	2256	4742	6797	8393	11095	13125	14877	17152	19585
232	2271	4758	6824	8442	11135	13144	14987	17157	19628
341	2478	4834	6811	8560	11171	13150	15085	17185	19638
348	2518	4853	6915	8584	11192	13151	15090	17186	19646
351	2687	4878	6997	8591	11206	13198	15103	17208	19662
364	2693	4999	6998	8606	11209	13263	15118	17276	19671
401	2799	5003	6999	8712	11241	13279	15215	17352	19719
426	2878	5095	7044	8870	11411	13286	15252	17366	19761
481	3121	5017	7046	8900	11482	13307	15346	17383	19786
524	3146	5050	7047	8904	11528	13332	15357	17516	19809
589	3162	5082	7068	8913	11536	13336	15403	17539	19826
603	3291	5091	7090	8946	11648	13337	15409	17831	19831
651	3304	5110	7095	8972	11653	13340	15507	17840	19871
773	3339	5173	7179	8985	11729	13384	15561	17870	19938
790	3341	5237	7204	9016	11862	13394	15617	17903	19943
812	3381	5245	7277	9027	11880	13428	15629	17906	20030
877	3387	5262	7323	9146	11938	13536	15631	18017	20061
919	3408	5286	7334	9250	11944	13638	15672	18058	20224
1026	3422	5359	7372	9268	12014	13709	15753	18177	20240
1066	3491	5370	7398	9348	12064	13712	15819	18204	20269
1089	3500	5450	7416	9366	12084	13718	15870	18251	20288
1137	3513	5460	7466	9403	12118	13743	15906	18275	20331
1182	3530	5567	7469	9485	12128	13769	15908	18285	20340
1217	3566	5619	7479	9513	12132	13768	16038	18331	20340
1239	3573	5626	7501	9610	12140	13851	16051	18361	20359
1279	3580	5703	7514	9799	12185	13973	16069	18367	20674
1298	3694	5711	7528	9923	12211	13982	16081	18400	20735
1302	3696	5725	7632	9933	12219	14101	16169	18535	20777
1334	3769	5811	7633	10009	12224	14112	16219	18585	20912
1345	3859	5829	7636	10053	12303	14162	16371	18687	21060
1369	3939	5834	7637	10087	12318	14205	16496	18769	21133
1384	3970	5848	7664	10147	12334	14224	16510	18777	21230
1462	3990	5851	7759	10242	12403	14232	16536	18818	21238
1591	4077	5905	7773	10243	12408	14275	16578	18839	21242
1673	4111	6017	7794	10314	12497	14363	16602	18845	21285
1682	4171	6121	7931	10335	12534	14370	16658	18895	21342
1831	4176	6139	8008	10358	12541	14375	16701	18975	21372
1852	4221	6166	8023	10369	12578	14377	16710	19030	21373
1894	4242	6265	8024	10407	12593	14427	16715	19094	21385
1983	4309	6348	8031	10436	12621	14531	16795	19095	21391
2006	4492	6437	8082	10488	12628	14562	16880	19096	21478
2023	4469	6453	8094	10557	12650	14616	16889	19146	21495
2027	4486	6489	8123	10597	12686	14632	16916	19214	21625
2096	4487	6535	8230	10626	12692	14616	16924	19248	21634
2102	4514	6602	8206	10707	12761	14668	16975	19262	21650
2190	4598	6628	8313	10774	12769	14706	17020	19277	21787
2215	4602	6662	8320	10841	12871	14818	17070	19327	21808
2221	4667	6720	8324	10870	12906	14827	17091	19455	21943

Les obligations ci-après, sorties à de précédents tirages, n'ont pas encore été présentées à l'encaissement et ont cessé de porter intérêt dès la date de leur remboursement:

8418	9802	10229	10522	11831	13461	14345	14896	14900
------	------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Neuchâtel, 1^{er} juillet 1963.

Le conseiller d'Etat,
chef du Département des finances:
E. Gulnard.

Construction de logements dans les grandes agglomérations

La Vie économique de juin publie les derniers résultats de l'enquête sur l'évolution de l'emploi. On constate ainsi qu'au cours du premier trimestre de l'année l'emploi s'est accru en moyenne de 3,2% dans l'industrie, les arts et métiers, le commerce et les transports. La progression vient surtout de la forte augmentation des effectifs du bâtiment (+41,8%), alors que l'avance est faible dans les arts et métiers, le commerce et les transports (+0,8%) comme aussi dans l'industrie (+0,7%).

Outre de nombreux articles consacrés aux multiples secteurs de notre économie, ce 6^e fascicule présente notamment un aperçu de la construction des logements dans les grandes agglomérations de 1951 à 1962 ainsi que les résultats de l'enquête sur les salaires versés de 1956 à 1962 aux ouvriers des établissements militaires et des ateliers des Chemins de fer fédéraux.

La Vie économique est en vente au prix de 1 fr. 50 le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, ne coûte que 12 fr. 50 et part du début de l'année en cours. Les commandes sont reçues à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, compte de chèques postaux Berne III 520.

Les Grands-Hôtels de Leysin S.A.

Echange des actions privilégiées et ordinaires

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société «Les Grands Hôtels de Leysin S.A.» a décidé, le 14 mai 1963, l'unification du capital-actions privilégié, composé actuellement d'actions privilégiées A de fr. 250.—, nominal, et d'actions privilégiées B de fr. 100.—, nominal, en une seule catégorie d'actions privilégiées de fr. 500.—, nominal.

Ces nouvelles actions de fr. 500, nominal, resteront privilégiées par rapport aux actions ordinaires de fr. 1.—, nominal.

L'échange des anciennes actions contre les nouvelles peut être effectué, dès le 8 juillet 1963, à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, ou à son agence, à Leysin-Feydey, chargées de ces opérations, sur la base des normes suivantes:

- contre deux actions privilégiées A anciennes, au nominal de fr. 250.—, chacune, une action privilégiée nouvelle, au nominal de fr. 500.—;
- contre cinq actions privilégiées B anciennes, au nominal de fr. 100.—, chacune, une action privilégiée nouvelle, au nominal de fr. 500.—;

D'autre part, la société a fait imprimer de nouveaux titres pour le capital-actions ordinaire, de sorte que les porteurs d'actions ordinaires doivent également procéder à l'échange de leurs titres.

Les anciennes actions devront être remises:

- pour les actions privilégiées A: avec le coupon N° 13, attaché,
- pour les actions privilégiées B: avec le coupon N° 1, attaché,
- pour les actions ordinaires: avec le coupon N° 1, attaché.

au siège de la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, ou à son agence, à Leysin-Feydey.

Les actionnaires privilégiés qui ne désirent pas compléter le nombre de titres qu'ils possèdent pour pouvoir acquérir une nouvelle action ou ceux d'entr'eux qui ont l'intention de profiter de l'opération d'échange afin d'augmenter le nombre des actions qu'ils détiennent, ont la possibilité de s'adresser à la Banque cantonale vaudoise, service des titres, à Lausanne, qui renseignera.

Les anciennes actions seront encore cotées pendant quelques jours. La cotation des nouvelles actions, à la Bourse de Lausanne, est demandée; elle interviendra vraisemblablement sous peu.

Lausanne, 8 juillet 1963.

Le conseil d'administration
des
Grands-Hôtels de Leysin S.A.

C. F. BALLY AG.

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre hat die Ausschüttung einer

Dividende von 8%

= Fr. 40.— pro Aktie zu Fr. 500.— nom.

beschlossen. Der Coupon Nr. 16 unserer Aktien wird demgemäss von Donnerstag, den 11. Juli, an, abzüglich 3% Couponssteuer und 27% Verrechnungssteuer, mit

Fr. 28.— netto für die Aktien zu Fr. 500.— nom.

eingelöst.

Die Einlösung der Coupons erfolgt an der Kasse unserer Gesellschaft, in Zürich, und derjenigen der Bally Schuhfabriken AG., in Schönenwerd, ferner bei sämtlichen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Zürich, den 10. Juli 1963.

Für den Verwaltungsrat der C.F. BALLY AG.,
der Präsident: G.A. Frey.